

Manuale d'uso

Tosaerba a cassetta con motore a benzina

G660 / G760 / G860



DENNIS

Istruzioni originali in inglese (Regno Unito).
Istruzioni tradotte in italiano.
Codice parte: SP20004_IT.
Modelli inclusi: G660 (D055) / G760 (D053) / G860 (D054).

Rev.	Data	Descrizione delle modifiche	Autore
6.0	03/ NOV/ 2025	Completa rielaborazione del manuale.	C.B
7.0	01/ AGO/ 2026	Aggiornamenti della formattazione generale delle sezioni. Numerosi piccoli aggiornamenti in tutto il documento.	C.B

Per una copia digitale di questo manuale, del catalogo ricambi e per altre informazioni relative a questo prodotto, inquadrare il codice:



Per una copia digitale della documentazione del motore Honda, inquadrare il codice:



Numeri di serie:

Telaio
Motore

Sede centrale

Howardson Works,
Ashbourne Road,
Kirk Langley,
Derbyshire,
DE6 4NJ,
Regno Unito
Tel: +44 (0) 1332 824 777
howardsongroup.com

Copyright © 2002-2026 Howardson Group Ltd. Tutti i diritti riservati.

Questo documento e il suo intero contenuto sono protetti da copyright e sono di proprietà di Howardson Group Ltd. Non è consentito distribuire, modificare, trasmettere, copiare o utilizzare il contenuto di questo documento in alcun modo, elettronico o altro, sia integralmente che parzialmente, per scopi commerciali o per profitto personale. È vietata qualsiasi forma di archiviazione, riproduzione o ridistribuzione dei contenuti senza il previo consenso scritto di Howardson Group Ltd. È consentito archiviare estratti del presente documento esclusivamente per uso personale.

È stato fatto ogni sforzo per garantire la precisione e completezza delle informazioni contenute in questa sede, tuttavia non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. Le informazioni fornite sono presentate “così come sono”, senza alcuna garanzia esplicita o implicita. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al prodotto e alla documentazione in qualsiasi momento e senza preavviso, incluse, ma non solo, modifiche al design, alle specifiche e alla funzionalità del prodotto. La versione più recente del manuale sarà disponibile sul nostro sito web o tramite il nostro reparto servizio clienti. Alcune immagini potrebbero non riflettere il prodotto effettivamente acquistato.

1. Introduzione e informazioni per la sicurezza	5	5. Funzionamento e procedure di emergenza	26
1.1. Panoramica del manuale d'uso	5	5.1. Controlli pre-avvio e di sicurezza	26
1.2. Descrizione della macchina	5	5.2. Preparazione al taglio	26
2. Informazioni per la sicurezza	6	5.2.1. Rimozione e inserimento della cassetta .26	
2.1. Dichiarazioni di sicurezza	6	5.2.2. Regolazione dell'altezza (taglio)	28
2.2. Simboli di avvertimento	6	5.2.3. Regolazione dell'altezza (scarificazione, sfeltratura e spazzolatura)	30
2.3. Istruzioni per la sicurezza	7	5.2.4. Regolazione dell'altezza del manubrio . .31	
2.3.1. Istruzioni generali per la sicurezza7		5.2.5. Regolazione della lama di taglio	32
2.3.2. Istruzioni per la sicurezza relative al motore e al carburante	7	5.3. Motore	34
2.3.3. Istruzioni per la sicurezza meccanica . .9		5.3.1. Informazioni per la sicurezza	34
2.3.4. Istruzioni per la sicurezza contro rumorosità e vibrazioni	9	5.3.2. Rifornimento di carburante	34
2.3.5. Dispositivi di protezione individuale (DPI)	10	5.3.3. Installazione e rimozione	34
2.3.6. Uso previsto e rischi residui	10	5.3.4. Specifiche tecniche del motore	34
2.3.7. Decalcomanie della macchina	11	5.3.5. Sostituzione e smaltimento	34
3. Assemblaggio e installazione	12	5.4. Avvio del motore	35
3.1. Disimballaggio e ispezione	12	5.5. Arresto del motore	37
3.2. Istruzioni per l'assemblaggio	13	5.6. Azionamento	37
3.3. Requisiti di installazione	13	5.6.1. Spostamento e trasporto (senza taglio) .37	
3.4. Messa in servizio	13	5.6.2. Uso in pendenza	38
3.5. Taratura	13	5.7. Taglio	39
4. Panoramica della macchina	14	5.7.1. Spostamento e taglio (comprese scarificazione/spazzolatura)	39
4.1. Specifiche tecniche	14	5.7.2. Tecnica di taglio	40
4.1.1. Dimensioni	14	5.8. Ambiente operativo	41
4.1.2. Tabella delle specifiche tecniche15		5.9. Procedure di emergenza	42
4.1.3. Rumorosità e vibrazioni	16	5.9.1. In caso di guasto	42
4.2. Componenti della macchina	17	5.9.2. Sostanze pericolose e incendi	42
4.3. Componenti di controllo	20	6. Manutenzione e assistenza	44
4.4. Componenti del motore	22	6.1. Programma di manutenzione	44
4.5. Cassette	23	6.2. Istruzioni per la manutenzione	48
		6.2.1. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia della cassetta e di trasmissione . .48	
		6.2.2. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia di trazione	51
		6.2.3. Rimozione del cilindro	53

6.2.4.	Retrolappatura	55
6.2.5.	Rettifica delle lame di taglio	56
6.2.6.	Controllo/regolazione della tensione del freno di stazionamento	58
6.2.7.	Cambio olio del rullo posteriore	58
6.2.8.	Lubrificazione	60
6.2.9.	Regolazione del perno guida	61
6.3.	Pulizia	61
6.4.	Movimentazione e trasporto	62
6.5.	Conservazione	63
6.6.	Smaltimento	63
6.6.1.	Smaltimento della macchina	63
6.6.2.	Materiali pericolosi	64
6.7.	Risoluzione dei problemi e domande frequenti (FAQ)	64
6.8.	Informativa sulla garanzia	64

Appendice 65

Appendix A.	Componenti e accessori opzionali	65
A1.	Rullo Weile (scanalato)	65
A2.	Sedile trainato con sospensione	66
Appendix B.	Kit di manutenzione	67
Appendix C.	Domande frequenti (FAQ) e risoluzione dei problemi	69

Elenco delle figure principali

Fig.1.	Visuali	5
Fig.2.	Istruzioni per l'assemblaggio	13
Fig.3.	Panoramica dei componenti della macchina	17
Fig.4.	Panoramica degli elementi della targhetta con il numero di serie	18
Fig.5.	Panoramica dei componenti di controllo	20
Fig.6.	Panoramica dei componenti del motore	22
Fig.7.	Rimozione e inserimento della cassetta	27
Fig.8.	Regolazione dell'altezza di taglio	28
Fig.9.	Misurazione della barra di regolazione per le cassette sopra/sotto il livello del terreno	30
Fig.10.	Regolazione del manubrio	31
Fig.11.	Regolazione della lama di taglio	32
Fig.12.	Procedura di accensione	35
Fig.13.	Procedura di spegnimento	37
Fig.14.	Procedura di azionamento della macchina	38
Fig.15.	Procedura di taglio	39
Fig.16.	Sostituzione / regolazione della tensione della cinghia di trasmissione	49
Fig.17.	Regolazione del manubrio	51
Fig.18.	Rimozione e inserimento del cilindro	53
Fig.19.	Retrolappatura	56
Fig.20.	Angolo di rettifica del cilindro consigliato	57
Fig.21.	Angolo di rettifica della lama di taglio consigliato	57
Fig.22.	Illustrazione di due diversi angoli di taglio delle lame e del relativo punto di contatto con l'erba	57
Fig.23.	Olio per il rullo posteriore	59
Fig.24.	Regolazione del perno guida	61
Fig.25.	Punti di ancoraggio per il trasporto	62
Fig.26.	Rullo Weile	65
Fig.27.	Rimozione del rullo anteriore	65
Fig.28.	Aggancio del sedile trainato	66

1. Introduzione

1.1. Panoramica del manuale d'uso

Questo manuale d'uso contiene informazioni importanti per l'utilizzo sicuro, corretto ed efficiente del tosaerba G660/G760/G860, di seguito indicato come "macchina". Il manuale deve essere sempre disponibile e letto da tutti gli utilizzatori della macchina. Per "utilizzatori" si intendono le persone autorizzate e incaricate di lavorare sulla o con la macchina, tipicamente operatori, addetti alla manutenzione del verde e tecnici di manutenzione.

Il rispetto di quanto indicato in questo manuale d'uso aiuta a evitare e a ridurre i rischi per l'utilizzatore e per la macchina stessa. Aiuterà inoltre a ottenere una qualità di taglio superiore e a ridurre i costi di riparazione e i fermi macchina. Prima dell'uso, tutti gli utilizzatori devono assicurarsi di:

- avere letto e compreso completamente queste istruzioni;
- avere compreso i comandi della macchina;
- avere compreso i potenziali rischi e pericoli e i metodi per mitigarli.

In questo manuale si fa riferimento all'uso, alla sicurezza e alla manutenzione del motore a benzina. Tuttavia, si tratta unicamente di informazioni supplementari e l'utilizzatore deve anche leggere il manuale fornito dal produttore originale (OEM) del motore.

In caso di dubbi o necessità di ulteriori informazioni, contattare Howardson Group o il proprio rivenditore. Per ottenere risposte rapide e accurate, indicare il numero di serie della macchina al momento di richiedere assistenza.

Tutte le descrizioni delle posizioni (ad esempio, sinistra/destra) in questo manuale sono da intendersi rispetto alla visuale dell'operatore nella normale posizione di azionamento della macchina, come illustrato nella Fig. 1.

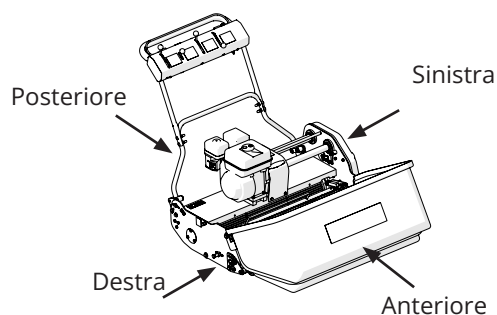


Fig.1. Visuali

1.2. Descrizione della macchina

Le macchine G660, G760 e G860 sono tosaerba professionali a benzina e utilizzano rispettivamente cassette di 660 mm (26 pollici), 760 mm (30 pollici) o 860 mm (34 pollici). Queste cassette sono intercambiabili; ognuna viene usata per applicazioni diverse, come taglio, spazzolatura, scarificazione, sfeltratura verticale a lame (verti-cut) e rullatura a chiodi.

Tutti i modelli sono alimentati da un motore a benzina monocilindrico a quattro tempi raffreddato ad aria, le cui specifiche sono reperibili nel manuale fornito dall'OEM o in specifiche selezionate all'interno di questo manuale.

Il rullo posteriore e la cassetta sono controllati in modo autonomo e azionati dai comandi sul manubrio.

Il design della macchina include un sistema per regolare rapidamente l'altezza di taglio e un sistema di assemblaggio a sezioni che facilita l'assistenza e la manutenzione dei componenti principali. La macchina è inoltre dotata di un freno di stazionamento meccanico che, se inserito, impedisce il funzionamento dell'unità motrice.

2. Informazioni per la sicurezza

2.1. Dichiarazioni di sicurezza

Nell'intero manuale, i potenziali rischi per la sicurezza sono segnalati con una parola di segnalazione e un riquadro colorato, a indicazione di quanto segue:

 PERICOLO	 AVVERTIMENTO
Indica una situazione di pericolo immediato che, se non evitata, causerà morte o infortuni gravi.	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare morte o infortuni gravi.
 ATTENZIONE	 NOTA
Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare infortuni lievi o moderati.	Indica informazioni considerate importanti, ma non relative a pericoli.

2.2. Simboli di avvertimento

I seguenti simboli di avvertimento sono utilizzati all'interno di questo manuale d'uso e sulla macchina stessa. È importante conoscerli prima di azionare la macchina. Sono collocati vicino a zone potenzialmente pericolose o forniscono informazioni aggiuntive sull'uso della macchina.

Segnali di avvertimento



Simbolo di avvertimento generico



Avvertimento: elemento tagliente

Segnali di divieto



Segnale di divieto generico

Segnali di obbligo



Segnale d'intervento obbligatorio generico



Consultare il manuale/libretto delle istruzioni



Indossare protezioni per l'udito



Indossare protezioni per gli occhi



Indossare guanti protettivi



Indossare calzature di sicurezza

Altri segnali



Prendere nota



Carico pesante

2. Informazioni per la sicurezza

2.3. Istruzioni per la sicurezza



PERICOLO - ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Questa macchina può causare gravi lesioni se non viene utilizzata correttamente. Prima dell'uso, leggere attentamente tutte le seguenti istruzioni per la sicurezza e i potenziali rischi che potrebbero verificarsi. È essenziale che tali istruzioni siano rispettate.

Il mancato rispetto delle informazioni per la sicurezza e delle corrette procedure operative potrebbe causare gravi lesioni o la morte.

2.3.1. Istruzioni generali per la sicurezza



AVVERTIMENTO - ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

Questa macchina presenta rischi legati ai componenti meccanici e al motore a scoppio. Leggere **sempre** attentamente questo manuale d'uso, avendo cura di comprendere tutte le istruzioni relative alla sicurezza.

Tirocinio e accesso

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni e i pericoli della macchina prima dell'uso.
- Solo il personale addestrato e autorizzato può utilizzare questa macchina.
- Il proprietario della macchina deve assicurarsi che il manuale sia sempre accessibile a tutti gli utilizzatori.

Sicurezza e divieto d'accesso all'area di lavoro

- Non permettere mai ai bambini di azionare la macchina, di entrare nell'area di lavoro o di accedere alla macchina durante i periodi di conservazione.
- Mantenere una distanza di sicurezza dai pedoni e prestare sempre attenzione all'ambiente circostante.
- Impedire in ogni circostanza alle persone non autorizzate di interagire con la

macchina.

Uso sicuro

- Tenere sempre entrambe le mani sul manubrio.
- Mantenere sempre una velocità a passo d'uomo, senza mai superarla.
- Azionare la macchina solo in presenza delle condizioni ambientali definite specificamente nella sezione **"5.8. Ambiente operativo" p.41**.

Idoneità al lavoro

Non azionare la macchina se la propria capacità di giudizio o fisica è compromessa per via di:

- malattia o affaticamento
- ridotta capacità fisica
- influenza di droghe o alcol.

2.3.2. Istruzioni per la sicurezza relative al motore e al carburante



AVVERTIMENTO - SICUREZZA DEL MOTORE E DEL CARBURANTE

Questa macchina è alimentata a benzina e include componenti del motore a temperatura elevata. L'uso improprio comporta rischi di incendio, esplosione, esposizione al monossido di carbonio o gravi ustioni. Seguire sempre gli orientamenti mostrati.

Movimentazione del carburante

- Utilizzare sempre benzina esclusivamente senza piombo di tipo standard (a 86 ottani o più). L'uso di un carburante non idoneo danneggerà il motore.
- Eseguire sempre il rifornimento all'aperto, a motore spento e freddo. Non aggiungere mai carburante mentre il motore è in funzione.
- Non fumare né utilizzare mai fiamme libere in prossimità della benzina o dell'impianto di alimentazione.

2. Informazioni per la sicurezza

- Munirsi sempre dei corretti DPI durante la movimentazione del carburante.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante.
- Ripulire immediatamente il carburante fuoriuscito. Dopo la pulizia, assicurarsi di avviare il motore a una distanza di sicurezza dall'area della fuoriuscita.
- Non avviare né utilizzare mai la macchina se si sospetta la presenza di una perdita.
- **Rischio di infiammabilità** - Conservare sempre la benzina in contenitori idonei, al riparo dalla luce solare diretta, dalle alte temperature e da zone a rischio di scintille.

Funzionamento del motore

- Questo manuale contiene indicazioni generali relative al funzionamento e alla manutenzione del motore. Leggere sempre il "Manuale d'uso" del motore fornito dal produttore originale (OEM) per istruzioni specifiche e informazioni sulla sicurezza non trattate in questa sede.

Tenere presente quanto segue:

- Per tutte le specifiche tecniche del motore, fa fede il manuale fornito dall'OEM.
- Gli intervalli di manutenzione consigliati riportati in questo Manuale d'uso potrebbero variare rispetto a quanto indicato dall'OEM. In tal caso, attenersi all'intervallo di manutenzione più frequente.
- Azionare il motore esclusivamente in aree aperte e ben ventilate. I gas di scarico contengono monossido di carbonio e altri gas tossici che, in caso di accumulo, possono portare al decesso.
- Prima di avviare il motore, disinserire sempre le leve di comando e la leva del cilindro. Avviare il motore con attenzione e seguendo le istruzioni.
- Tenere lo scarico, il serbatoio del carburante e le parti circostanti del motore liberi da erba, detriti e depositi di olio.

- Non inclinare eccessivamente il tosaerba mentre il motore è in funzione.
- Non modificare mai le impostazioni del regolatore del motore o sottoporre il motore a velocità eccessive.
- Non eseguire mai regolazioni mentre la macchina è in funzione.

Superfici calde

- I componenti del motore e l'impianto di scarico raggiungono temperature estremamente elevate durante il funzionamento e rimangono caldi anche molto tempo dopo l'uso. Non toccare mai alcun componente del motore fino a quando la macchina non si è completamente raffreddata.
- Lasciare raffreddare completamente il motore prima di conservarlo o di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Tenere sempre gli indumenti, le mani, i piedi e qualsiasi materiale combustibile lontani dalle superfici calde.
- Non inserire mai niente nel motore, a scanso di rischi di incendio.

Manutenzione e ispezione

- Eseguire sempre la manutenzione del motore secondo il programma e le procedure riportati nella sezione "**6. Manutenzione e assistenza**" p.44 e nella sezione del "Manuale d'uso" dell'OEM del motore relativa alla manutenzione.
- Lasciare raffreddare completamente il motore prima di aggiungere carburante e inoltre prima della conservazione, del trasporto o di interventi di assistenza o manutenzione.
- Prima di procedere alla pulizia, all'ispezione o alla manutenzione, spegnere sempre il motore e scollegare il cavo della candela.
- Controllare periodicamente il serbatoio del carburante, le linee di alimentazione, il tappo e i raccordi. Non azionare la macchina se una qualsiasi parte dell'impianto di alimenta-

2. Informazioni per la sicurezza

zione è danneggiata o presenta perdite.

- Utilizzare esclusivamente ricambi originali per mantenere una corretta sicurezza e prestazioni ottimali.

Divieti

- Non aprire, modificare né tentare mai di riparare i componenti interni del motore o dell'impianto di alimentazione. Questi interventi sono riservati esclusivamente al personale qualificato. Una riparazione non eseguita correttamente può causare incendi, esplosioni o gravi infortuni.
- Non forare, schiacciare, incenerire, immergere in acqua né manomettere mai in alcun modo il motore, in quanto sussiste un rischio di incendio o esplosione.

2.3.3. Istruzioni per la sicurezza meccanica



AVVERTIMENTO - ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA MECCANICA

Questa macchina contiene parti taglienti e in rapido movimento. Il suo uso improprio può provocare gravi lesioni. Tenere sempre tutte le parti del corpo lontane dai componenti rotanti, che potrebbero continuare la girare anche dopo lo spegnimento della macchina. Non azionare mai la macchina senza protezioni o aggirando i dispositivi di sicurezza.

Vigilanza

- Componenti quali lame, spazzole e rulli possono continuare a ruotare per un breve periodo dopo lo spegnimento della macchina; mantenere la massima attenzione fino a quando ogni movimento non sia completamente cessato.
- Se un componente è danneggiato, allentato o eccessivamente consumato, **interrompere immediatamente l'uso della macchina.**

Manutenzione e ispezione

- Eseguire i controlli di manutenzione come indicato nella sezione "**6.1. Programma di manutenzione**" p.44 per garantire un funzionamento sicuro e affidabile.
- Tutti gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale opportunamente qualificato, utilizzando ricambi originali.

2.3.4. Istruzioni per la sicurezza contro rumorosità e vibrazioni



AVVERTIMENTO - ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA CONTRO RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI

Questa macchina genera rumore e bassi livelli di vibrazioni meccaniche durante il normale utilizzo. Indossare sempre protezioni per l'udito per consentire un funzionamento sicuro e prolungato e a prevenzione dei rischi a lungo termine per la salute associati all'esposizione al rumore.

Consultare le normative locali per i limiti di esposizione alle vibrazioni. Non superare la durata massima consentita per il funzionamento della macchina.

- Se si rilevano rumori o vibrazioni di tipo anomalo, interrompere immediatamente l'uso della macchina ed escludere la presenza di danni o componenti consumati.
- Assicurarsi che tutti gli interventi di manutenzione vengano eseguiti come specificato, per mantenere rumorosità e vibrazioni entro i limiti previsti.

2. Informazioni per la sicurezza

2.3.5. Dispositivi di protezione individuale (DPI)

Durante l'uso, rispettare le normative e i regolamenti locali in materia di dispositivi di protezione individuale (DPI). Inoltre, si consiglia di indossare:



- **Calzature:** stivali resistenti e antiscivolo per proteggersi dagli infortuni.



- **Protezioni per gli occhi:** per ripararsi dai detriti volanti.



- **Protezioni per l'udito:** devono essere sempre usate quando la macchina è in funzione.



- **Indumenti:** idonei all'ambiente di lavoro (caldo, freddo, bagnato ecc.)



- **Protezioni per le mani:** a prevenzione di tagli e vesciche.



- **Protezioni per le vie respiratorie:** in presenza di livelli elevati di polvere e polline.

2.3.6. Uso previsto e rischi residui



AVVERTIMENTO - USO PREVISTO E RISCHIO

Questa macchina è progettata esclusivamente per il taglio di tappeti erbosi fini. Non utilizzarla mai per scopi diversi. L'utilizzo della macchina per usi alternativi può provocare lesioni personali e danni alla macchina stessa.

Limitazioni

- Non utilizzare la macchina per tagliare l'erba oltre l'altezza di taglio massima specificata, o per tagliare vegetazione fitta e robusta per la quale sono previste attrezzature diverse (come decespugliatori o tagliasiepi).

Operazioni vietate

- Non salire sulla macchina, non trainarla e non usarla per trasportare carichi o merci.
- Non utilizzare la macchina come attrezzo generico per attività diverse dal taglio di tappeti erbosi fini.
- Non modificare la macchina e non installare accessori non approvati.

Superfici

- Non utilizzare la macchina su superfici diverse dall'erba (come ghiaia, terreno nudo, superfici dure). Il funzionamento su altri terreni potrebbe causare danni o creare pericoli (ad esempio detriti volanti).

2. Informazioni per la sicurezza

2.3.7. Decalcomanie della macchina

Le etichette presenti sulla macchina devono essere sostituite se consumate o danneggiate. Contattare il reparto Assistenza di Howardson Group indicando i codici delle parti riportati di seguito:



229600



229601



229602



229603



229599



229375



229376



B32903_REV0



SP18037 (95 dB)



B32902_REV2 (200 x 50 mm)
J20362_REV2 - (120 x 30 mm)

3. Assemblaggio e installazione

3.1. Disimballaggio e ispezione

La macchina verrà consegnata su un pallet di legno, con una struttura esterna in cartone o legno. Rimuovere con cura questo imballaggio esterno. In alternativa, la macchina può venire consegnata direttamente dai nostri impianti di produzione o dal proprio rivenditore.

Ispezionare visivamente la macchina per escludere eventuali segni di danni in fase di trasporto. Contattare Howardson Group o il proprio rivenditore il prima possibile in presenza di danni.

Con la macchina sono inclusi questo manuale d'uso, un documento per la registrazione della garanzia e il catalogo dei ricambi.

Per rimuovere la macchina dal pallet:

1. Togliere tutte le cinghie di fissaggio.
2. Se possibile, utilizzare una rampa adeguatamente omologata per far scendere la macchina all'indietro fino a terra. Per le procedure pertinenti, consultare la sezione **"5. Funzionamento e procedure di emergenza"** p.26 e le relative sottosezioni. Facilitare la discesa dalla rampa inserendo/disinserendo con cura il freno di stazionamento.



**ATTENZIONE - PESO DELLA
MACCHINA**

La macchina è molto pesante. Il peso della macchina è riportato sulla targhetta con il numero di serie o nella sezione **"4.1.2. Tabella delle specifiche tecniche"** p.15. Prestare attenzione durante la rimozione della macchina dal pallet di legno: consigliamo l'assistenza di due persone. Seguire tutte le tecniche di movimentazione manuale previste per la propria azienda e regione.

3. Se non è disponibile una rampa, disinserire il freno di stazionamento e, seguendo le corrette tecniche di movimentazione manuale, abbassare **con cura** il rullo posteriore fino a terra. Continuare a spostare la macchina all'indietro, mantenendo la pressione sul manubrio in modo che le ruote

anteriori rimangano sollevate. Una volta separata la macchina dal pallet, abbassare **con cura** la sua parte anteriore fino a terra.

Smaltire tutti gli imballaggi secondo la normativa locale – riciclare ove possibile.

3. Assemblaggio e installazione

3.2. Istruzioni per l'assemblaggio

È richiesto un assemblaggio minimo per rendere operativa la macchina:

1. **Fissare in posizione il cesto raccoglierba:**
abbassare il telaio del cesto verso la parte anteriore della macchina (Fig. 2A). Sollevare il cesto raccoglierba e collocarlo su questo telaio (Fig. 2B), rimuovendo tutto l'eventuale imballaggio di plastica rimasto.
2. **Impostare l'altezza del manubrio;** potrebbe essere necessario regolarlo nuovamente per adattarlo alla propria statura. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione **"5.2.4. Regolazione dell'altezza del manubrio"** p.31.
3. **Riempire il serbatoio** utilizzando benzina senza piombo (per maggiori dettagli, consultare il manuale fornito dall'OEM).

Fig.2. Istruzioni per l'assemblaggio

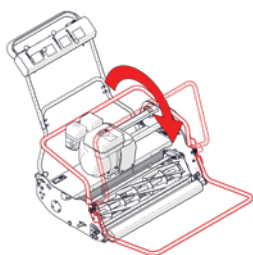


Fig. 2A - Abbassare il telaio del cesto raccoglierba

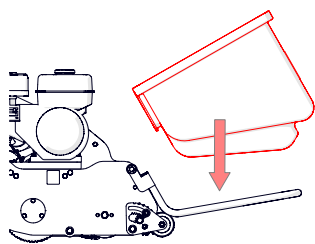


Fig. 2B - Montaggio del cesto raccoglierba

3.3. Requisiti di installazione

Sarà necessario eseguire alcune regolazioni per creare uno spazio adeguato per la conservazione e la manutenzione ordinaria della macchina:

- Consultare la sezione **"4.1.1. Dimensioni"** p.14 per i requisiti minimi di spazio.
- Consultare la sezione **"6.5. Conservazione"** p.63 per i requisiti corretti di conservazione.

3.4. Messa in servizio

Il proprio rivenditore o un rappresentante di Howardson Group sarà presente per eseguire la messa in servizio e la configurazione della macchina. Guiderà l'operatore nel processo di utilizzo dei comandi di base e nell'avvio della macchina.

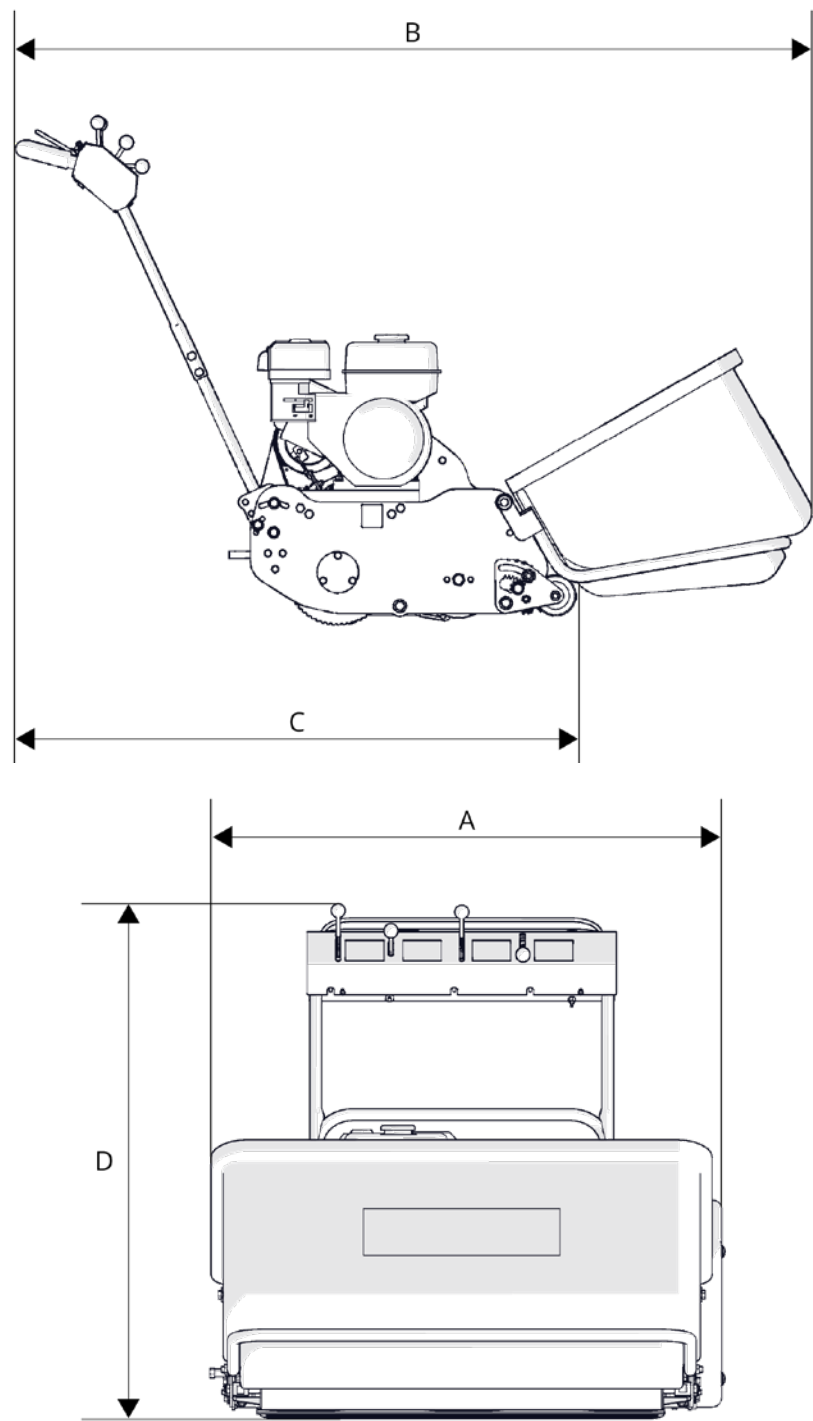
3.5. Taratura

Non sono necessarie procedure di taratura.

4. Panoramica della macchina

4.1. Specifiche tecniche

4.1.1. Dimensioni



Visuale	Modello		
	G660	G760	G860
A	884 mm	984 mm	1.084 mm
B	1.635 mm		
C	1.121 mm		
D	1.119 mm		

4. Panoramica della macchina

4.1.2. Tabella delle specifiche tecniche

Sistema			Modello		
			G660	G760	G860
Peso	Macchina (senza cassetta)		146 kg	156 kg	162 kg
	Solo cassetta		<i>Consultare la sezione "4.5. Cassetta" p.23</i>		
Azionamento	Motore ¹	Tipo	Motore a benzina		
		Modello	Honda GX160		Honda GX200
		Potenza netta	3,6 kW / 3.600 giri/min		4,8 kW / 3.600 giri/min
		Capacità serbatoio carburante	3,1 L		
		Capacità olio motore	0,6 L		
		Tipo di olio motore	Honda originale, SAE 10W-30		
		Peso a secco	15,1 kg		16,1 kg
		Tipo di candela	BPR6ES (NGK) o W20EPR-U (DENSO)		
		Spazio per candela	0,7- 0,8 mm		
	Sistema rullo posteriore		Cinghia a V		
	Sistema comando cassetta		Cinghia poly-V		
	Diametro del rullo posteriore		228 mm		
	Diametro del rullo anteriore		89 mm		
Velocità (max.)	Avanzamento		3,21 km/h		

4. Panoramica della macchina

Sistema			Modello		
			G660	G760	G860
Taglio	Unità della lama		Cassetta - rimovibile		
	Larghezza di taglio		660 mm [26 pollici]	760 mm [30 pollici]	860 mm [34 pollici]
	Numero di lame		6, 8 o 11		4, 6, 8 o 11
	Altezza di taglio		08-47 mm		
	Tosature per metro	4 lame	-	-	68
		6 lame	103		
		8 lame	137		
		11 lame	-	-	189
Capacità del cesto raccoglierba		160 L	180 L	200 L	
Condizioni ambientali	Intervallo di temperature operative		Da -20 °C a +40 °C <i>(ottimale: da +10 °C a +30 °C)</i>		
	Intervallo di temperature di conservazione		Da -20 °C a +35 °C Per ulteriori informazioni, consultare la sezione "6.5. Conservazione" p.63.		

¹Per le specifiche tecniche del motore, consultare il "Manuale d'uso" fornito.

4.1.3. Rumorosità e vibrazioni



AVVERTIMENTO - RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI

Questa macchina genera rumore e bassi livelli di vibrazioni meccaniche durante il normale utilizzo. Indossare sempre protezioni per l'udito per consentire un funzionamento sicuro e prolungato e a prevenzione dei rischi a lungo termine per la salute associati all'esposizione al rumore.

Sistema		Modello		
		G660	G760	G860
Rumorosità	Livello di potenza acustica misurato	91 dB(A)	92 dB(A)	92 dB(A)
	Livello di potenza acustica garantito	95 dB(A)	95 dB(A)	95 dB(A)
Vibrazioni	Valore totale a cui è esposto il sistema mano/braccio	3,1 m/s ²	3,1 m/s ²	3,1 m/s ²

4. Panoramica della macchina

4.2. Componenti della macchina

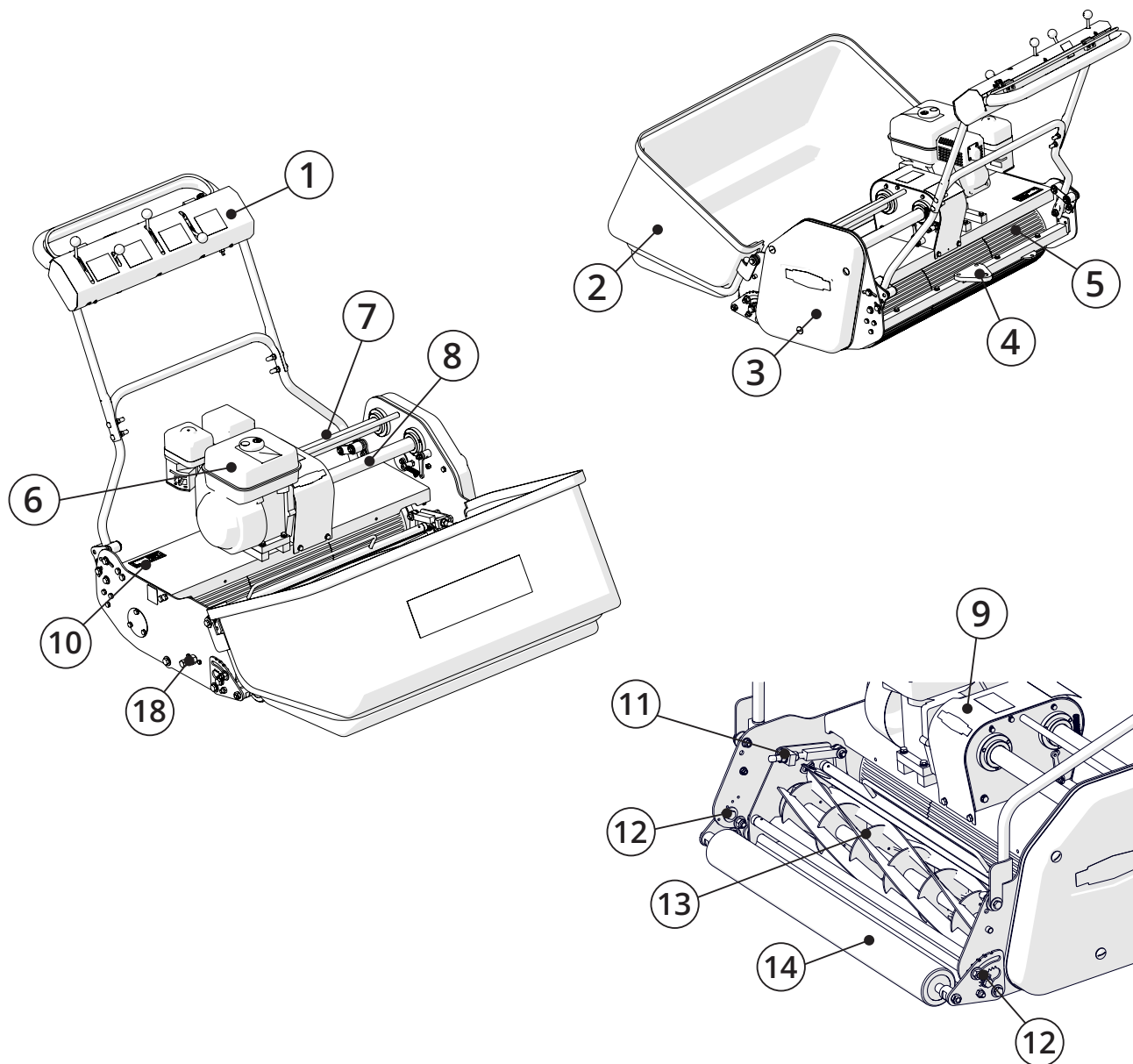


Fig.3. Panoramica dei componenti della macchina

- | | |
|---|---|
| 1. Componenti di controllo | 8. Protezione dell'albero motore - Cassetta |
| 2. Cesto raccoglierba | 9. Protezione della trasmissione |
| 3. Protezione della cinghia | 10. Targhetta con il numero di serie |
| 4. Supporto per barra di traino | 11. Regolatore delle lame di taglio |
| 5. Rullo posteriore | 12. Regolatore dell'altezza di taglio |
| 6. Motore | 13. Cassetta - <i>il tipo dipende dall'ordine</i> |
| 7. Protezione dell'albero motore - Rullo posteriore | 14. Rullo anteriore |

4. Panoramica della macchina

1. Componenti di controllo

Consultare la sezione **"4.3. Componenti di controllo" p.20.**

2. Cesto raccogliërba

Il cesto raccoglie i residui di erba tagliati dalla cassetta. Volume massimo: G660 = 160 L, G760 = 180 L, G860 = 200 L.

3. Protezione della cinghia

Dietro la protezione della cinghia vi sono due gruppi di cinghie e pulegge: uno per il rullo posteriore e uno per la cassetta. Questa protezione tutela l'operatore e la macchina da infortuni e danni. Deve essere sempre installato e fissato correttamente durante l'uso.

4. Supporto per barra di traino

Da utilizzare con l'accessorio opzionale del sedile trainato. Consultare la sezione **"A2. Sedile trainato con sospensione" on page 66**

5. Rullo posteriore

Il rullo posteriore mantiene la stabilità unitamente al rullo anteriore, ma crea in aggiunta un effetto a strisce dietro la macchina. È a tre sezioni; le due sezioni esterne sono azionate con un differenziale per migliore manovrabilità.

6. Motore

Consultare il manuale fornito dall'OEM e **"4.4. Componenti del motore" p.22** per ulteriori informazioni.

7 / 8. Protezioni degli alberi motore

Ognuna di queste protezioni contiene alberi motore, per la trasmissione della potenza dal motore alle pulegge/cinghie rispettivamente del rullo posteriore e della cassetta. Devono essere sempre installate e fissate correttamente.

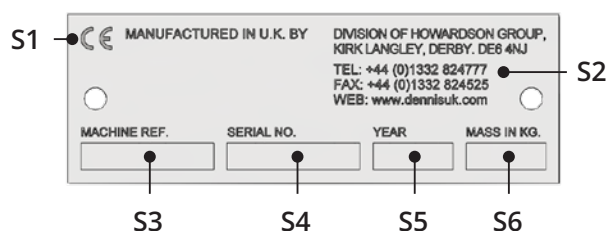
9. Protezione della trasmissione

Dietro alla protezione della trasmissione vi è un singolo gruppo di cinghia e puleggia per ripartire

la potenza dal motore a entrambi gli alberi motore della cassetta e del rullo posteriore. Qui troviamo inoltre il sistema del freno di stazionamento, composto da pastiglie e pinza del freno. La protezione deve essere sempre installata e fissata correttamente durante l'uso.

10. Targhetta con il numero di serie

Il numero di serie si trova sul lato destro della macchina, vicino al regolatore del manubrio. Annotare il numero di serie della macchina e del motore nella tabella riportata all'interno della copertina di questo manuale. Indicare sempre questi numeri in tutte le comunicazioni con Howardson Group.



- S1. Marcatura CE
- S2. Indirizzo e recapiti dell'azienda/del fabbricante
- S3. Designazione del codice della macchina
- S4. Numero di serie
- S5. Anno di costruzione
- S6. Massa della macchina (kg)

Fig.4. Panoramica degli elementi della targhetta con il numero di serie

11. Regolatore delle lame di taglio

Con il passare del tempo e il progressivo consumo delle lame, la qualità del taglio si ridurrà. Per mantenere il taglio è necessario regolare il supporto delle lame di taglio **"5.2.5. Regolazione della lama di taglio" p.32.**

12. Regolatore dell'altezza di taglio

Collocato su entrambi i lati della macchina; qui viene regolata l'altezza di taglio - consultare la sezione **"5.2.2. Regolazione dell'altezza (taglio)" p.28.**

4. Panoramica della macchina

13. Cassetta

La cassetta è rimovibile e intercambiabile e include lame o dischi speciali per modificare la funzione della macchina. Utilizzando lo stesso sistema di comando, la macchina può applicare quest'alimentazione per eseguire diverse operazioni per la cura del tappeto erboso, compresi taglio, spazzolatura e scarificazione. Per l'elenco completo delle cassette, consultare la sezione **"4.5. Cassetta" p.23.**

La cassetta è progettata per lo scambio rapido con una cassetta di altro tipo, variando così la funzione della macchina nel giro di pochi minuti.

Sostituire le cassette consumate e danneggiate con ricambi originali Dennis.



PERICOLO - LAME/DISCHI DELLA CASSETTA

In caso di usura o danni, le lame/i dischi sono pericolosi. Procedure operative o manutentive non corrette possono causare gravi lesioni o la morte. Eseguire un'ispezione prima e dopo ogni utilizzo, come illustrato nella sezione **"6.1. Programma di manutenzione" p.44.**

Ispezionare sempre le lame/i dischi a macchina spenta.

14. Rullo anteriore

Il rullo anteriore mantiene la stabilità e guida la macchina. Di serie viene fornito un rullo liscio, ma come accessorio opzionale è disponibile un rullo Weile.

4. Panoramica della macchina

4.3. Componenti di controllo

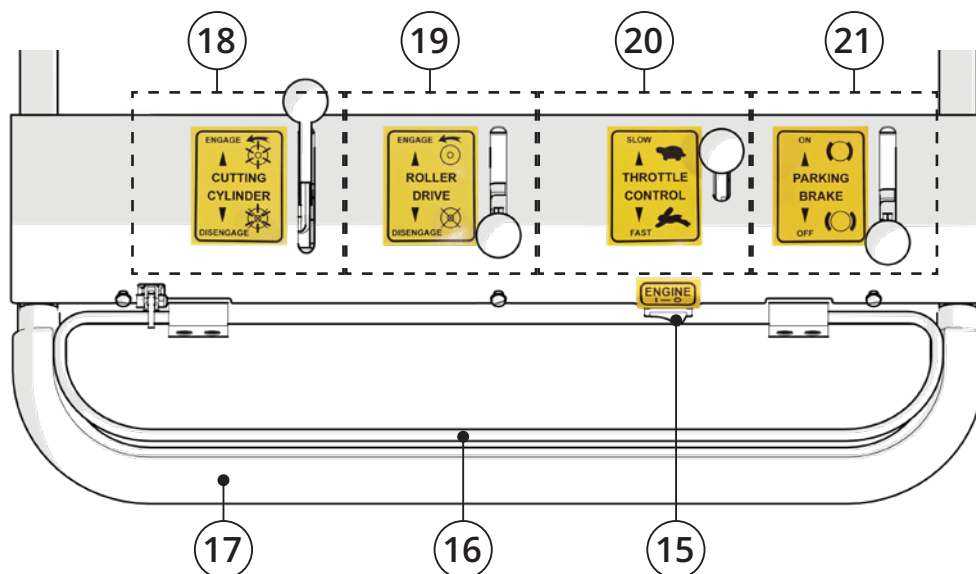


Fig.5. Panoramica dei componenti di controllo

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 15. Interruttore di avvio | 18. Leva della cassetta |
| 16. Controllo della presenza dell'operatore (OPC) | 19. Leva di comando |
| 17. Manubrio | 20. Leva dell'acceleratore |
| | 21. Leva del freno di stazionamento |

15. Interruttore di avvio

L'interruttore di avvio è utilizzato per accendere e mantenere alimentata la macchina. Spostarlo in posizione **accesa** prima di tirare l'impugnatura di avviamento. In questo modo si apre il circuito di messa a terra per l'attivazione della candela.



Fig. 5A - Pulsante di avvio

Spostare sempre l'interruttore in posizione **spenta** quando la macchina non è in funzione, o se si richiede l'immediata interruzione dell'alimentazione. In questo modo si mette a terra la bobina di accensione, fermando la trasmissione di tensione alla candela.

16. Controllo della presenza dell'operatore (OPC)

Questo meccanismo a leva è un dispositivo di sicurezza per la prevenzione degli incidenti. Segnala alla macchina la presenza di controllo da parte dell'operatore, attivo o meno, ed eroga o interrompe rispettivamente l'alimentazione alla cassetta.

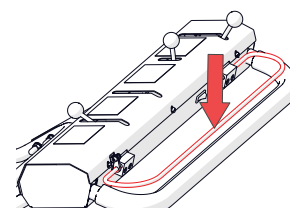


Fig. 5B - OPC

L'OPC richiede un'attivazione continua per poter utilizzare la cassetta. Se l'OPC viene usato con la leva della cassetta in posizione accesa, alimenta il motore della cassetta.

Se l'OPC è disinserito, questo indica che l'operatore non è più presente o in controllo.

4. Panoramica della macchina

In tal caso, la macchina interrompe immediatamente tutta l'alimentazione erogata alla cassetta, indipendentemente dalla posizione della leva. Questo riduce al minimo i rischi causati dalla possibilità che la macchina funzioni senza supervisione o in condizioni di sicurezza compromessa.



PERICOLO - AGGIRAMENTO DELL'OPC

Non interferire o manomettere mai in alcun modo l'OPC, ad esempio usando nastro adesivo, legature, modificando il microinterruttore, eccetera. Questo, infatti, aggirerebbe un meccanismo di sicurezza fondamentale della macchina, con conseguenti rischi per l'operatore e per gli altri pedoni nelle vicinanze.

18. Leva di taglio

Questa leva attiva/disattiva l'alimentazione erogata alla cassetta. Spingerla in avanti per inserirla (ossia avviare la rotazione), o tirarla all'indietro per disinserirla (ossia fermare la rotazione). Inserire la leva di taglio solo quando la macchina si trova su erba ed è sicuro farlo.

19. Leva di comando

Questa leva attiva/disattiva l'alimentazione erogata al rullo posteriore. Spingerla in avanti per inserirla (ossia avviare la rotazione), o tirarla all'indietro per disinserirla (ossia fermare la rotazione). Inserire la leva solo quando è sicuro farlo.

20. Leva dell'acceleratore

Questa leva attiva la velocità della macchina. Spingerla in avanti per selezionare la modalità "tartaruga" (funzionamento lento), o tirarla all'indietro per selezionare la modalità "lepre" (funzionamento veloce). È una leva proporzionale, dunque la velocità cambia a seconda della posizione della leva tra queste due impostazioni. Selezionare la velocità idonea per l'ambiente operativo.

21. Leva del freno di stazionamento

Inserendo il freno di stazionamento meccanico, si blocca fisicamente la rotazione dell'albero motore del rullo posteriore. Serve a impedire spostamenti indesiderati e deve essere usata quando la macchina non è in funzione. Spingere la leva in avanti per inserirla (ossia attivare il freno di stazionamento), o tirarla all'indietro per disinserirla (ossia disattivare il freno di stazionamento).



ATTENZIONE - FRENO DI STAZIONAMENTO

- Inserire **sempre** il freno di stazionamento quando la macchina non è in uso.
- **Non** utilizzare il freno di stazionamento per arrestare la macchina in movimento. In caso contrario, si rischiano danni all'impianto frenante. Per fermarsi, rilasciare l'OPC (Controllo della presenza dell'operatore) e la macchina rallenterà fino a fermarsi.

4. Panoramica della macchina

4.4. Componenti del motore

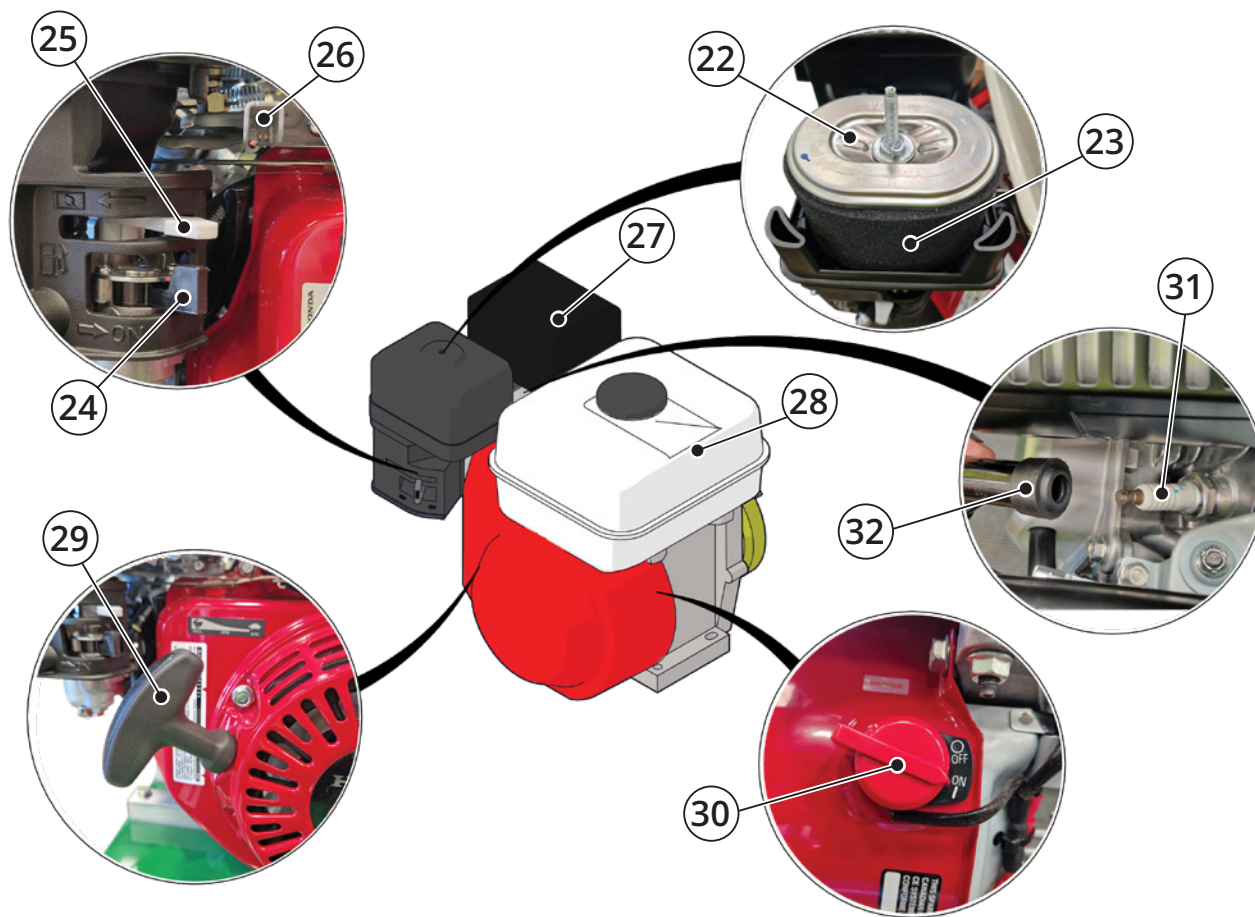


Fig.6. Panoramica dei componenti del motore

- | | |
|---|---|
| 22. Filtro dell'aria (carta) | 28. Serbatoio del carburante |
| 23. Filtro dell'aria (copertura in schiuma) | 29. Impugnatura di avviamento |
| 24. Leva del carburante | 30. Interruttore di accensione/spegnimento del motore |
| 25. Leva dell'aria | 31. Candela |
| 26. Leva di controllo dell'acceleratore | 32. Cappuccio della candela |
| 27. Scarico | |

Per la descrizione e l'utilizzo di ognuno dei suddetti componenti, consultare il manuale fornito dall'OEM.

4. Panoramica della macchina

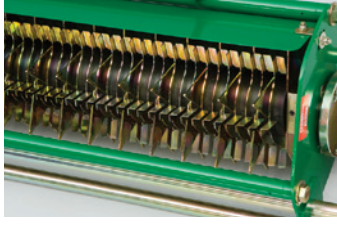
4.5. Cassette

Per tutte le macchine della Serie G sono disponibili tredici cassette intercambiabili. Le cassette sono specifiche per ogni modello e non possono essere usate in modo intercambiabile (in altre parole, una cassetta per il modello G660 non può venire utilizzata su una macchina G760/ G860 e viceversa). Sono disponibili cassette di vari tipi per diversi interventi sul tappeto erboso, come illustrato nella seguente tabella. Fatta eccezione per il rullo a chiodi, tutte le cassette sono alimentate da un apposito gruppo puleggia che ne facilita l'intercambiabilità (il rullo a chiodi gira liberamente e non è in grado di innestarsi con il sistema di comando della cassetta).

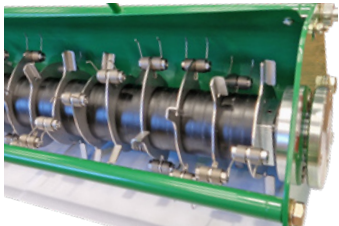
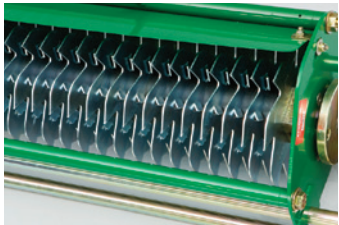
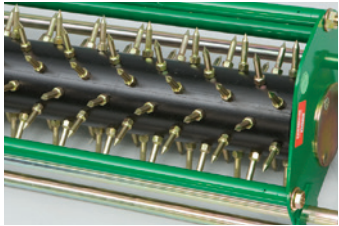
Per istruzioni su come rimuovere la cassetta, consultare la sezione **"5.2.1. Rimozione e inserimento della cassetta"** p.26.

Tipo		Descrizione e uso	Peso (kg)		
			G660	G760	G860
Taglio	Cilindro a 6 lame				
		Sei lame in acciaio a taglio elicoidale. Ottimo cilindro per impieghi generali e ideale per l'uso su erba alta. Di serie, viene fornito senza rettifica con scarico.	Da confermare	35,5	38,8
	Cilindro a 8 lame				
		Otto lame in acciaio a taglio elicoidale. Frequenza di tosatura più elevata rispetto al cilindro a 6 lame e ideale per erba di media altezza. Di serie, viene fornito con rettifica con scarico.	Da confermare	37,6	41,5
	Cilindro a 11 lame				
		Undici lame in acciaio a taglio elicoidale. Frequenza di tosatura più elevata rispetto al cilindro a 8 lame e ideale per erba bassa. Di serie, viene fornito senza rettifica con scarico.	Da confermare	Da confermare	38,9

4. Panoramica della macchina

Tipo	Descrizione e uso	Peso (kg)		
		G660	G760	G860
Spazzolatura	Spazzola - setole morbide			
	 Per la rimozione di muschio e detriti e da utilizzare come scarificatore leggero per le preparazioni finali prima del taglio.	<i>Da confermare</i>	<i>Da confermare</i>	19,1
	Spazzola - setole dure			
Spazzolatura	 Per la rimozione di muschio e detriti e da utilizzare come scarificatore leggero per le preparazioni finali prima del taglio.	<i>Da confermare</i>	<i>Da confermare</i>	19,1
	Spazzola - multisetole dense			
Scarificazione	 Per la rimozione di muschio e detriti e da utilizzare come scarificatore leggero per le preparazioni finali prima del taglio.	16,6	18,0	19,5
	Scarificatore da 1 mm			
	 Lame resistenti all'usura, spessore 1 mm, sostituibili. Spaziatura di 12 mm per la rimozione del feltro durante tutta la stagione e per il lavoro autunnale/primaverile di ripristino.	<i>Da confermare</i>	<i>Da confermare</i>	25,3
	Scarificatore da 2 mm			
Scarificazione	 Lame resistenti all'usura, spessore 2 mm, sostituibili. Spaziatura di 12 mm per la rimozione del feltro durante tutta la stagione e per il lavoro autunnale/primaverile di ripristino.	<i>Da confermare</i>	<i>Da confermare</i>	27,5
	Scarificatore da 2 mm con punte al tungsteno			
Scarificazione	 Lame con punte al tungsteno, spessore 2 mm, sostituibili. Realizzato per la rimozione intensiva del feltro durante tutta la stagione e per il lavoro autunnale/primaverile di ripristino.	<i>Da confermare</i>	<i>Da confermare</i>	27,4

4. Panoramica della macchina

Tipo	Descrizione e uso	Peso (kg)		
		G660	G760	G860
Verti-Cutter	Rastrello a denti primaverile			
	 Ideale per sollevare la crescita laterale, aiutare a sostenere l'erba e rimuovere la materia morta o i frammenti di foglie. Aiuta a rompere la crosta di alghe o a rimuovere il limo viscoso che a volte può apparire sui tappeti erbosi fini.	19,2	21,4	23,4
	Verti-Cutter			
	 Dischi a 10 fustelle, spessore 1 mm, sostituibili. L'utilizzo regolare mantiene sotto controllo il feltro, la crescita laterale e l'ingresso di specie indesiderate, come la poa (fienarola) annua. Incoraggia la crescita verticale e la copertura del terreno. Taglia verticalmente nella crescita delle piante e sopra il terreno - tipicamente 2-3 mm. Non utilizzarlo per tagliare il terreno o durante lunghi periodi senza precipitazioni / di siccità.	Da confermare	25,8	28,5
	Verti-Cutter con punte al tungsteno			
	 Dischi a 7 fustelle, spessore 1 mm, sostituibili. Le punte al tungsteno estendono la durata, per impieghi intensivi. L'utilizzo regolare mantiene sotto controllo il feltro, la crescita laterale e l'ingresso di specie indesiderate, come la poa (fienarola) annua. Incoraggia la crescita verticale e la copertura del terreno. Taglia verticalmente nella crescita delle piante e sopra il terreno - tipicamente 2-3 mm. Non utilizzarlo per tagliare il terreno o durante lunghi periodi senza precipitazioni / di siccità.	Da confermare	25,3	28,0
Rullo a chiodi	Rullo a chiodi			
	 Le punte sostituibili riducono la tensione superficiale e consentono all'aria, all'acqua e ai fertilizzanti di penetrare fino alla zona delle radici. Efficace per la risemina e la preparazione al ripristino delle aree danneggiate.	21,4	24,3	27,3

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.1. Controlli pre-avvio e di sicurezza



PERICOLO - RISCHI OPERATIVI

- Prima di utilizzare la macchina, assicurarsi di avere letto e compreso attentamente questo manuale d'uso. La sua mancata lettura e comprensione potrebbero causare infortuni e danni alla macchina stessa.
- Le parti in movimento possono causare gravi lesioni. Tenere mani, piedi e indumenti lontani dai componenti in movimento, in particolare dal cilindro e dai rulli. Il contatto con le parti in movimento può causare gravi lesioni personali o amputazioni.
- Prima di accendere il motore, *si deve* controllare che nell'area non siano presenti persone od ostacoli e che tutte le protezioni di sicurezza siano in posizione.
- È obbligatorio l'uso di protezioni per l'udito quando il motore è *acceso*.



AVVERTIMENTO - CONTROLLI DI MANUTENZIONE

Prima di utilizzare la macchina, accertarsi che tutti i controlli di manutenzione siano stati completati, come illustrato nella sezione "6.1. Programma di manutenzione" p.44.



AVVERTIMENTO - AMBIENTE OPERATIVO SICURO

Valutare sempre il lavoro prima di iniziare. Consultare la sezione "5.8. Ambiente operativo" p.41 per ulteriori informazioni.

5.2. Preparazione al taglio



AVVERTIMENTO - SICUREZZA DURANTE IL TAGLIO

- *Spegnere sempre* la macchina *prima* di regolare qualsiasi parte del cilindro o della lama di taglio, oppure prima di rimuovere/inserire una cassetta. In caso contrario, il rischio di tagli o amputazioni è molto elevato. Utilizzare *sempre* protezioni per le mani.
- Le cassette sono pesanti - consultare la sezione "4.5. Cassette" p.23 per ulteriori informazioni. Nel caso di alcune cassette, per la rimozione/l'inserimento potrebbero essere necessarie due persone.

5.2.1. Rimozione e inserimento della cassetta

Attrezzi richiesti:

- Chiave da 19 mm
 - Chiave da 24 mm
1. Spegnere il motore.
 2. Rimuovere il cesto raccogliherba e ripiegare il telaio verso l'alto.
 3. Allentare il controdado del bullone di bloccaggio [chiave da 24 mm] (Fig. 7A) e svitare il bullone di bloccaggio [chiave da 19 mm] (Fig. 7B), fino a quando l'estremità con la piccola protuberanza si trova all'interno del dado sul telaio laterale.
 4. Far scivolare la cassetta lungo le barre di accoppiamento, verso il lato destro della macchina. Il lato sinistro della cassetta si staccherà dai tre perni del giunto di trasmissione (circa 15 mm) (Fig. 7C).
 5. Dalla parte anteriore della macchina, tenere il manico della cassetta procedere alla rimozione con un movimento di sollevamento e rotazione, dalla parte posteriore alla parte anteriore. ⚠ Consigliamo l'intervento di due addetti per questa operazione (Fig. 7D).

5. Funzionamento e procedure di emergenza

6. Per inserire la cassetta: Sollevare la cassetta dal manico e abbassare le fessure anteriori della cassetta sulle barre di accoppiamento anteriori. Abbassare lentamente il lato retrostante della cassetta sulle barre di accoppiamento posteriori.
7. Far scivolare la cassetta verso il lato sinistro della macchina, fino ad agganciarla completamente con i tre perni del giunto di trasmissione (Fig. 7E). È possibile che occorra ruotare leggermente il cilindro a mano, per allinearlo rispetto ai perni. ⚠
8. Serrare il bullone di bloccaggio [chiave da 19 mm] (Fig. 7F) e poi il controdado [chiave da 24 mm] (Fig. 7G).
9. Ora la macchina è pronta per l'uso normale.

Fig.7. Rimozione e inserimento della cassetta

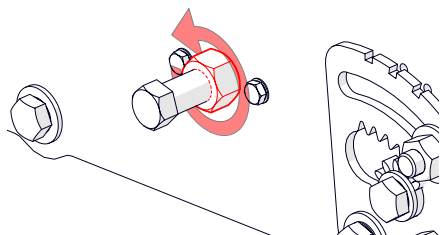


Fig. 7A - Allentare il controdado del bullone di bloccaggio

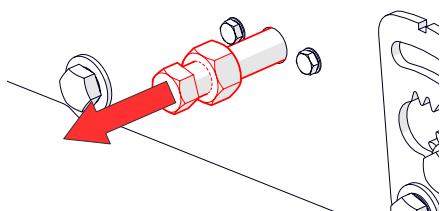


Fig. 7B - Svitare il bullone di bloccaggio

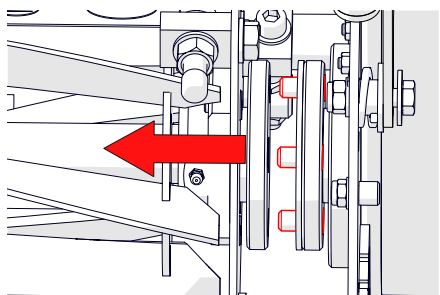


Fig. 7C - Far scivolare la cassetta fino a quando si vedono i perni

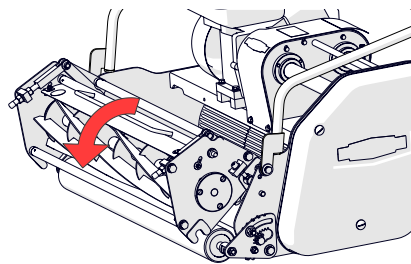


Fig. 7D - Sollevare la cassetta e rimuoverla

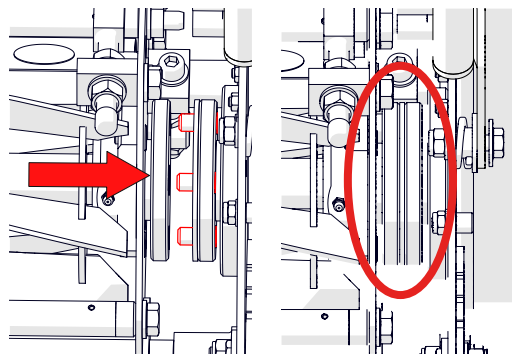


Fig. 7E - Abbassare la nuova cassetta per inserirla e farla scivolare agganciandola con tre perni

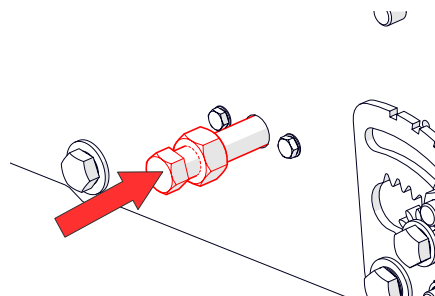


Fig. 7F - Serrare in posizione il bullone di bloccaggio

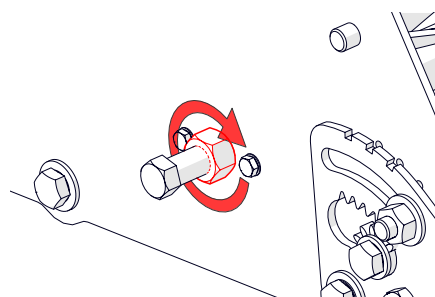


Fig. 7G - Serrare in posizione il controdado

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.2.2. Regolazione dell'altezza (taglio)

L'altezza di taglio viene regolata utilizzando l'apposita barra in dotazione e alcuni attrezzi di base.



NOTA - ALTEZZA DI TAGLIO

- Quando si regolano sia l'altezza di taglio che l'impostazione della lama, impostare sempre la lama **prima** di modificare l'altezza di taglio. In caso contrario, si rischia di ottenere un'altezza di taglio diversa da quella desiderata.
- Ricordare che l'altezza di taglio è influenzata dall'umidità del tappeto erboso, dal peso della macchina e dalla densità del feltro. Si consiglia di impostare l'altezza leggermente superiore rispetto alle proprie preferenze, e procedere alla riduzione dell'altezza per tentativi.

La seguente procedura è destinata alla regolazione dell'altezza di taglio solo per le cassette con cilindro. Per altre cassette, consultare la sezione "**5.2.3. Regolazione dell'altezza (scarificazione, sfeltratura e spazzolatura)**" p.30.

Attrezzi richiesti:

- Chiave da 19 mm
 - Riga
 - Barra di regolazione
1. Spegnerne il motore (Fig. 8A).
 2. Rimuovere il cesto raccogliherba e ripiegare il telaio verso l'alto.
 3. Sulla barra di regolazione, regolare il bullone rispetto alla riga fino a quando la distanza tra la base della testa del bullone e la riga corrisponde alla lunghezza dell'erba desiderata. Serrare in posizione con il dado [chiave da 19 mm] (Fig. 8B).
 4. Inclinare con cura la macchina all'indietro, in modo che poggi sul rullo posteriore e sul

manubrio (Fig. 8C).

5. È necessario misurare e regolare due posizioni sulla lunghezza della cassetta, per l'uniformità del taglio. Selezionando per prima una delle estremità della cassetta, poggiare la barra di regolazione sul rullo anteriore e quello posteriore. Si ottiene l'altezza corretta quando la parte inferiore della testa del bullone poggia o è a livello con il bordo della lama di taglio (Fig. 8D). In caso affermativo, non occorre procedere a ulteriori regolazioni. In caso contrario, procedere con lo stadio 6.
6. Allentare il dado del morsetto superiore del quadrante del rullo [chiave da 19 mm] (Fig. 8E). Ripetere sul quadrante del lato opposto.
7. Ruotare l'ingranaggio dentato per sollevare o abbassare il rullo anteriore. Mentre si esegue questa operazione, sollevare la barra di regolazione per riposizionarla tra il rullo anteriore e quello posteriore. Interrompere la regolazione quando la testa è all'interno del bordo della lama di taglio (Fig. 8F). Stringere leggermente il dado del morsetto superiore.
8. Ripetere lo stadio 7 per la seconda posizione sull'altro lato della cassetta (Fig. 8G).
9. Ricontrollare la barra di regolazione per entrambi i lati. Se necessario, regolare. Una volta ottenuta l'altezza desiderata, stringere entrambi i dadi del morsetto superiore.
10. Sollevare con cura la macchina in modo che poggi sul rullo anteriore e su quello posteriore. Aprire il telaio del cesto raccogliherba ripiegato e ripristinare il cesto raccogliherba.
11. Ora la macchina è pronta per l'uso normale.

Fig.8. Regolazione dell'altezza di taglio

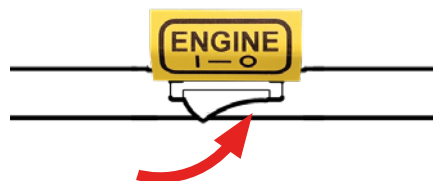


Fig. 8A - Spegnerne la macchina

5. Funzionamento e procedure di emergenza

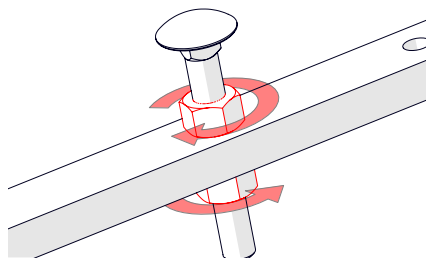
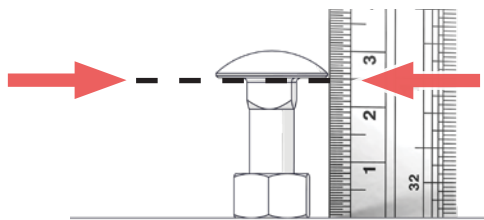


Fig. 8B - Regolare il bullone all'altezza di taglio desiderata e serrare il dado (nell'esempio sopra: regolazione a 25 mm)

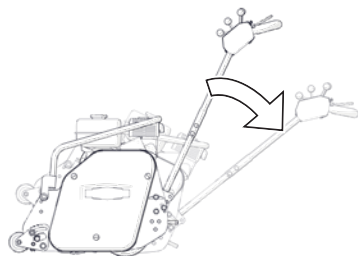


Fig. 8C - Inclinare con cura la macchina all'indietro

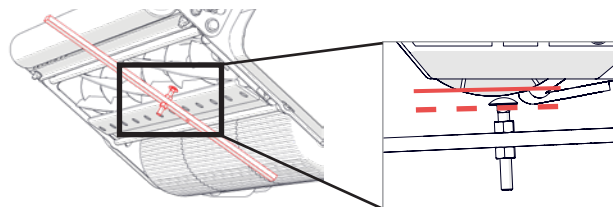


Fig. 8D - Posizionare la barra di regolazione e osservare la distanza tra la parte superiore della lama di taglio e la parte inferiore della testa del bullone. In questo esempio, la testa del bullone è al di sotto della lama di taglio; ciò indica che attualmente l'altezza di taglio della macchina è eccessiva e va quindi abbassata.

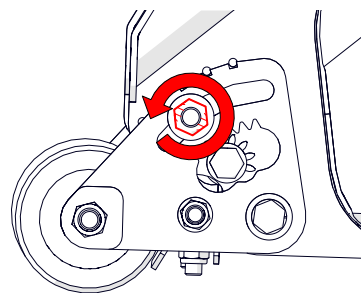


Fig. 8E - Allentare il dado del morsetto superiore del quadrante del rullo

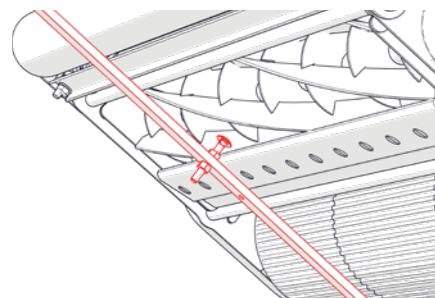


Fig. 8G - Ripetere la procedura sull'altro lato

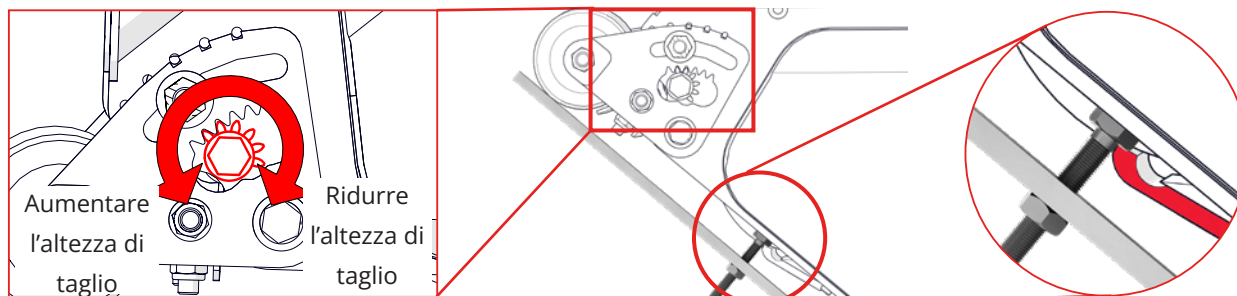


Fig. 8F - Ruotare l'ingranaggio dentato mentre si solleva la barra di regolazione. Fermarsi quando la testa si appoggia a livello/all'interno della lama di taglio

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.2.3. Regolazione dell'altezza (scarificazione, sfeltratura e spazzolatura)

La seguente procedura è destinata alla regolazione dell'altezza di taglio delle cassette per scarificazione, sfeltratura e spazzolatura. Per cassette con cilindro, consultare la sezione "5.2.2. Regolazione dell'altezza (taglio)" p.28.

Attrezzi richiesti:

- Chiave da 19 mm
- Riga
- Barra di regolazione

1. Spegner la macchina (Fig.8A).
2. Rimuovere il cesto raccogliherba e ripiegare il telaio verso l'alto.
3. Sulla barra di regolazione, regolare il bullone rispetto alla riga fino a quando la distanza

sopra o sotto la barra di regolazione (rispettivamente a rapporto con la testa o con l'estremità del bullone) è come desiderato (Fig. 9). Nota:

- Spazzola/Verti-Cutter/Rastrello a denti primaverile = misurare dal lato superiore della barra di regolazione verso l'**alto**.
- Scarificazione/Rullo a chiodi = misurare dal lato superiore della barra di regolazione verso il **basso**.

Fissare l'altezza del bullone con il dado [chiave da 19 mm].

4. Inclinare con cura la macchina all'indietro, in modo che poggi sul rullo posteriore e sul manubrio (Fig. 8C).
5. È necessario misurare e regolare due posizioni sulla lunghezza della cassetta, per

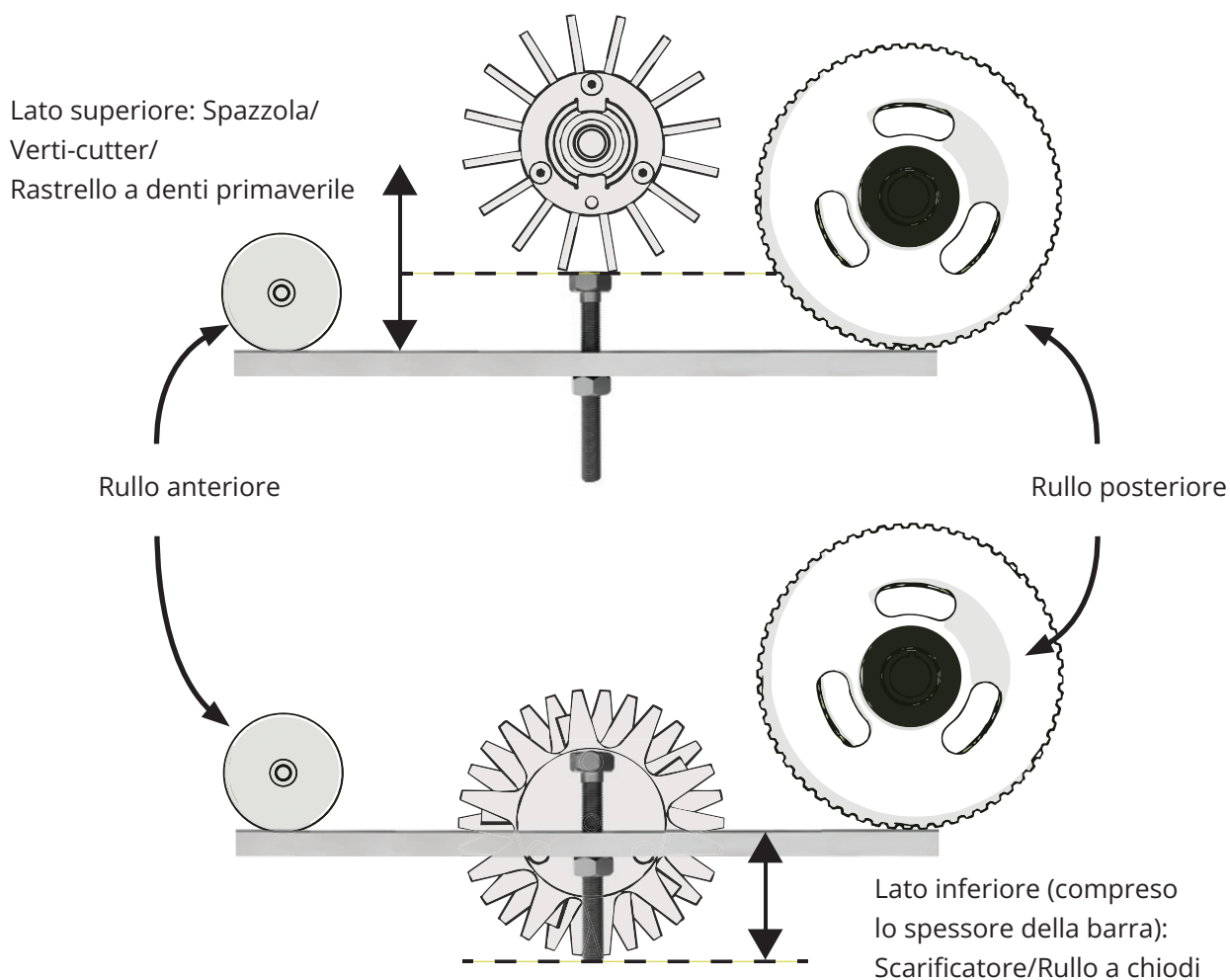


Fig.9. Misurazione della barra di regolazione per le cassette sopra/sotto il livello del terreno

5. Funzionamento e procedure di emergenza

l'uniformità della spazzolatura/sfeltratura verticale a lame/scarificazione. Selezionando per prima una delle estremità della cassetta, poggiare la barra di regolazione sul rullo anteriore e quello posteriore (Fig. 8D). Si ottiene l'altezza corretta quando le punte delle setole delle spazzole/dei verti-cutter sono a livello con la testa del bullone, o quando le punte dello scarificatore/rullo a chiodi sono a livello con l'estremità del bullone. In caso affermativo, non occorre procedere a ulteriori regolazioni. In caso contrario, procedere con lo stadio 6.

6. Allentare il dado del morsetto superiore del quadrante del rullo [chiave da 19 mm] (Fig. 8E). Ripetere sul quadrante del lato opposto.
7. Ruotare l'ingranaggio dentato per sollevare o abbassare il rullo anteriore. Mentre si esegue questa operazione, sollevare la barra di regolazione per riposizionarla tra il rullo anteriore e quello posteriore. Interrompere la regolazione quando le punte delle setole delle spazzole/dei verti-cutter sono a livello con la testa del bullone, o quando le punte dello scarificatore/rullo a chiodi sono a livello con l'estremità del bullone. (Fig. 9). Stringere leggermente il dado del morsetto superiore.
8. Ripetere lo stadio 7 per la seconda posizione sull'altro lato della cassetta (Fig. 8G).
9. Ricontrollare la barra di regolazione per entrambi i lati. Se necessario, regolare. Una volta ottenuta l'altezza desiderata, stringere entrambi i dadi del morsetto superiore.
10. Sollevare con cura la macchina in modo che poggia sul rullo anteriore e su quello posteriore. Aprire il telaio del cesto raccogliherba ripiegato e ripristinare il cesto raccogliherba.
11. Ora la macchina è pronta per l'uso normale.

5.2.4. Regolazione dell'altezza del manubrio

Attrezzi richiesti:

- 2 chiavi da 17 mm

1. **Spegnere** la macchina.
2. Selezionando uno dei due lati della macchina, individuare i tre dadi alla base del manubrio e allentarli [chiave da 17 mm] (Fig. 10A e Fig. 10B). Tenere simultaneamente ferma la testa del bullone esterno [chiave da 17 mm].
3. Ripetere l'operazione sul lato opposto.
4. Regolare il manubrio all'altezza desiderata.
5. Al termine della regolazione, stringere i 6 dadi interni.

Fig.10. Regolazione del manubrio

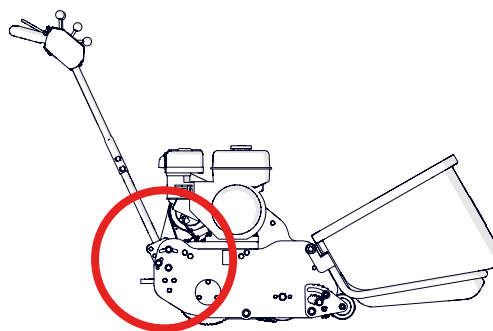


Fig. 10A - Fissare la testa del bullone

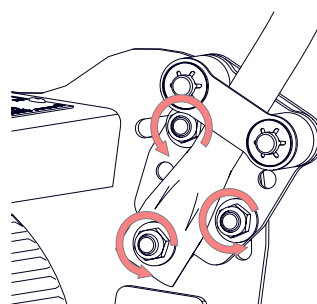


Fig. 10B - Allentare il dado interno

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.2.5. Regolazione della lama di taglio



ATTENZIONE - RISCHIO DI LESIONI

- *La macchina deve essere sempre spenta prima di iniziare questa operazione.*
- *Indossare sempre guanti protettivi per ridurre il rischio di tagli e intrappolamento delle dita.*



NOTA - ORDINE DI REGOLAZIONE

Se si intende regolare allo stesso tempo l'altezza di taglio, procedere sempre prima alla regolazione della lama di taglio e poi a quella dell'altezza di taglio. In caso contrario, si rischia di ottenere un'altezza di taglio diversa.

Attrezzi richiesti:

- Carta di scarto
- 2 chiavi da 19 mm

1. **Spegnere** la macchina e disinserire sia la leva della cassetta che la leva di comando.
2. Rimuovere il cesto raccogliherba e ripiegare il telaio verso l'alto.
3. Inclinare con cura la macchina all'indietro, in modo che poggi sul rullo posteriore e sul manubrio. Bloccare con dei cunei il rullo posteriore, per impedire che ruoti.
4. Selezionando il lato sinistro o destro della cassetta, testare il taglio muovendo la lama della cassetta con una mano inguantata e usando un foglio di carta tra la cassetta e la lama di taglio (Fig. 11A). Se la carta non viene tagliata o il taglio non è pulito, è necessario regolare la lama di taglio - fare riferimento allo stadio 5. Se il taglio è pulito, ripetere il test sull'altro lato prima di procedere allo stadio 5 se richiesto.
5. Su ciascuna estremità della cassetta vi sono due regolatori della lama di taglio. Sul lato che si sta regolando, allentare il controdado [chiave da 19 mm] (Fig. 11B).

6. Impostare la distanza con il dado di regolazione [chiave da 19 mm] (Fig. 11C). Sono sufficienti regolazioni molto piccole - iniziare con $\frac{1}{8}$ di giro e ripetere il test di taglio della carta. Procedere a successive regolazioni fino a ottenere un taglio pulito.



NOTA - SENSO DI REGOLAZIONE

Un'etichetta accanto al regolatore indica la direzione:

- ON = Ridurre lo spazio (ossia taglio con lame "ravvicinate"),
- OFF = Aumentare lo spazio (ossia taglio con lame "distanziate").

7. Serrare il controdado.
8. Ripetere lo stadio 6 sul lato opposto.
9. Ripetere il test di taglio della carta su entrambi i lati. Regolare dove necessario.
10. Sollevare con cura la macchina in modo che poggi sul rullo anteriore e su quello posteriore. Aprire il cesto raccogliherba ripiegato.
11. Ora la macchina è pronta per l'uso.

Fig. 11. Regolazione della lama di taglio

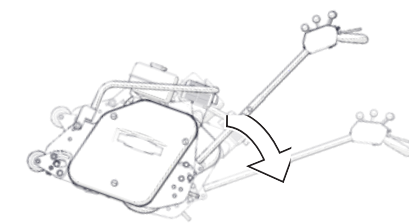


Fig. 11A - La punta deve poggiare sul manubrio

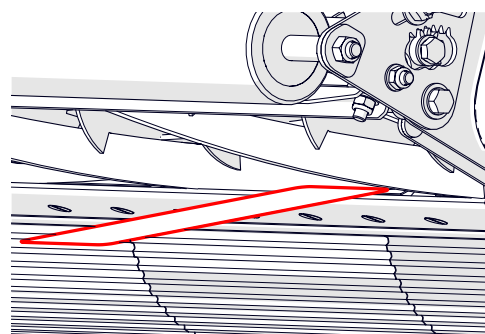


Fig. 11B - Ripetere l'operazione sull'altro lato

5. Funzionamento e procedure di emergenza

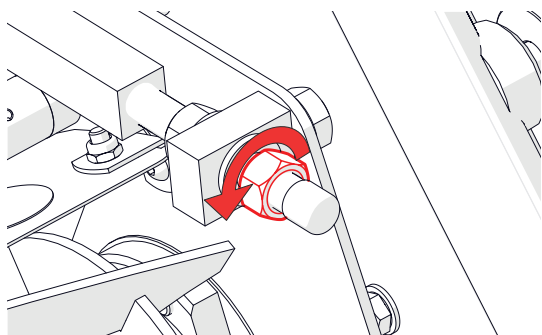


Fig. 11C - Allentare il controdado

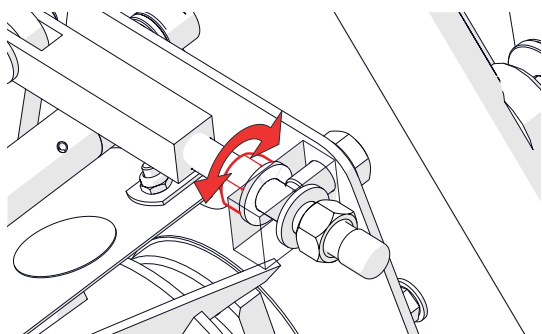


Fig. 11D - Stringere/allentare il dado di regolazione

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.3. Motore

5.3.1. Informazioni per la sicurezza



AVVERTIMENTO - SICUREZZA DEL MOTORE

- Leggere **sempre** le istruzioni per la sicurezza nella sezione "2.3.2. Istruzioni per la sicurezza relative al motore e al carburante" p.7.
- Questo manuale contiene indicazioni generali relative al funzionamento e alla manutenzione del motore. Leggere sempre il "Manuale d'uso" del motore fornito dal produttore originale (OEM) per istruzioni specifiche e informazioni sulla sicurezza non trattate in questa sede.
- Lasciare il motore al minimo per breve tempo prima di azionare la macchina, specialmente quando fa freddo.

5.3.2. Rifornimento di carburante



AVVERTIMENTO - RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Per un rifornimento corretto e sicuro della macchina, procedere come segue:

- Spegner il motore e lasciarlo raffreddare prima di aggiungere carburante.
- Non fumare né usare fonti di accensione vicino all'area di rifornimento.
- Eseguire il rifornimento all'aperto o in aree ben ventilate.
- Utilizzare esclusivamente benzina senza piombo (a 86 ottani o più).
- Riempire il serbatoio solo fino al bocchettone.

5.3.3. Installazione e rimozione

Il motore viene fornito montato sul telaio con appositi supporti. Nell'uso normale, non dovrebbe essere necessario rimuovere il motore. Se tuttavia si richiede la rimozione completa del motore:

1. **Spegnere** la macchina sia dall'interruttore di avvio (situato con i componenti di controllo), sia dall'interruttore di accensione/spegnimento del motore.
2. Se si desidera rimuovere permanentemente il motore, estrarre tutto il carburante e l'olio con una pompa a sifone o altro dispositivo simile. Per rimuovere temporaneamente il motore, assicurarsi che il tappo del serbatoio e quello dell'olio siano ben fissati in posizione.
3. Togliere i 4 bulloni esagonali M8 che bloccano il motore sui cuscinetti [chiave da 13 mm].
4. Far scivolare il motore verso il lato destro della macchina; in tal modo si separa il giunto del motore dall'albero motore.

5.3.4. Specifiche tecniche del motore

Per le specifiche tecniche del motore, consultare la sezione "4.1.2. Tabella delle specifiche tecniche" p.15 e il manuale fornito dall'OEM per il motore.

5.3.5. Sostituzione e smaltimento

Se si richiede lo smaltimento del motore, seguire i punti indicati nella sezione "6.6. Smaltimento" on page 63.

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.4. Avvio del motore

Per **accendere** il motore:

1. Impostare il freno di stazionamento in posizione **inserita** (Fig. 12A).
2. Impostare l'interruttore del motore (collocato sul motore) in posizione **accesa** (Fig. 12B).
3. Impostare la leva del carburante in posizione **aperta** (Fig. 12C).
4. Impostare la leva dell'aria in posizione **chiusa** (Fig. 12D). Nota: non è necessario impostare la leva dell'aria in questa posizione se il motore è caldo o se la temperatura dell'aria è elevata.
5. Premere l'interruttore di avvio (situato con i componenti di controllo) in posizione **accesa** (Fig. 12E).
6. Impostare la leva dell'acceleratore nella posizione **intermedia** (Fig. 12F).
7. Afferrare l'impugnatura di avviamento ed estenderla fino a eliminare il gioco. Ora tirare con un movimento continuo e fluido (Fig. 12G). Il motore si avvierà.



NOTA - AVVIO DEL MOTORE

Verificare che la leva della cassetta e la leva di comando siano entrambe disinserite prima di avviare il motore. A scopo precauzionale, la macchina non parte se queste leve sono inserite.

8. Lasciare che l'impugnatura di avviamento torni gradualmente alla posizione originaria, senza rilasciarla per farla "scattare" in posizione.
9. Spostare gradualmente la leva dell'aria in posizione **aperta** (verso la parte anteriore) (Fig. 12H). Lasciare riscaldare il motore per 3-5 minuti spostando gradualmente l'acceleratore fino alla posizione "tartaruga" (funzionamento lento).

Fig.12. Procedura di accensione

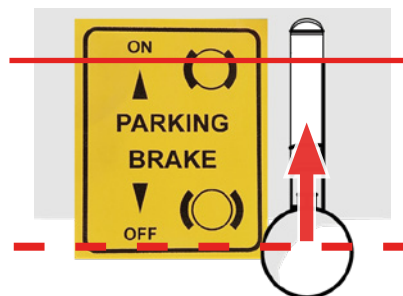


Fig. 12A - Freno di stazionamento inserito



Fig. 12B - Interruttore del motore acceso

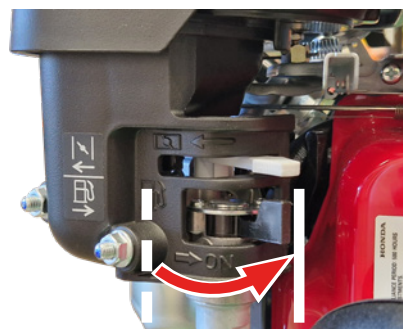


Fig. 12C - Leva del carburante aperta

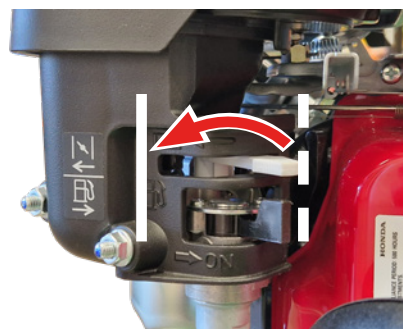


Fig. 12D - Leva dell'aria chiusa

5. Funzionamento e procedure di emergenza

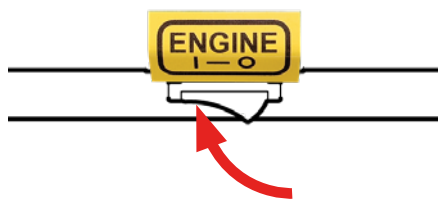


Fig. 12E - Interruttore di avvio acceso



Fig. 12F - Acceleratore impostato in posizione intermedia



Fig. 12G - Tirare l'impugnatura di avviamento

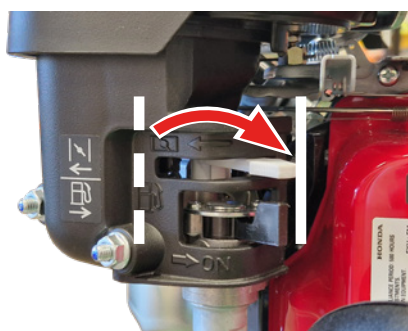


Fig. 12H - Spostare la leva dell'aria in posizione aperta

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.5. Arresto del motore

Per *spegnere* la macchina:

1. Spostare completamente la leva dell'acceleratore fino alla posizione **bassa** ("tartaruga") (Fig. 13A).
2. Premere l'interruttore di avvio (situato con i componenti di controllo) in posizione **spenta** (Fig. 13B).
3. Impostare la leva del carburante in posizione **chiusa** (verso la parte posteriore) (Fig. 13C).

Fig.13. Procedura di spegnimento

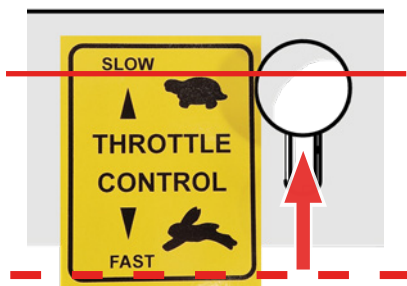


Fig. 13A - Acceleratore impostato basso

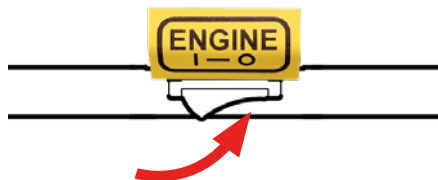


Fig. 13B - Interruttore di avvio spento

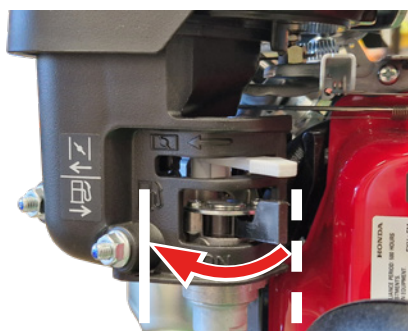


Fig. 13C - Posizionare la leva del carburante in posizione chiusa.

In situazioni di emergenza, spostare l'interruttore di avvio o l'interruttore del motore in posizione **spenta**.

5.6. Azionamento

5.6.1. Spostamento e trasporto (senza taglio)



ATTENZIONE - ALTEZZA DEL MANUBRIO

Prima di muovere la macchina, impostare il manubrio all'altezza corretta. Consultare la sezione "5.2.4. Regolazione dell'altezza del manubrio" p.31.

1. Avviare il motore come spiegato nella sezione "5.3. Motore" p.34.
2. Rilasciare il freno di stazionamento (posizione **spenta**).
3. Impostare l'acceleratore in posizione "tartaruga" (funzionamento lento).
4. Premere l'OPC (Fig. 14A).
5. Spingere la leva di comando **in avanti** per **inserire** la trasmissione (Fig. 14B). Procedere lentamente, per consentire alla frizione di assestarsi in posizione.
6. Regolare la leva dell'acceleratore per aumentare la velocità, se desiderato (Fig. 14C).
7. Per **fermarsi**, tirare la leva di comando verso la parte posteriore, fino alla posizione "disinserita" (Fig. 14D).



NOTA - ARRESTO DEL MOTORE

Premendo il Controllo della Presenza Operatore (OPC) con il freno di stazionamento inserito, il motore si arresterà. Seguire l'ordine di cui sopra per evitare che questo accada.

5. Funzionamento e procedure di emergenza



NOTA - GUIDA SU TERRENO DURO

Quando si guida su superfici diverse dall'erba, inclinare la macchina all'indietro per sollevare il rullo anteriore, assicurandosi che proceda esclusivamente sul rullo posteriore. Questo evita potenziali danni alla cassetta e alle lame.

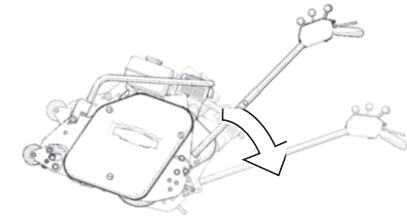


Fig.14. Procedura di azionamento della macchina

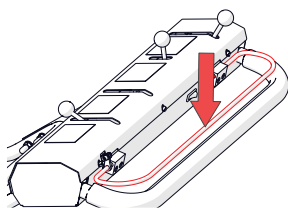


Fig. 14A - Premere l'OPC

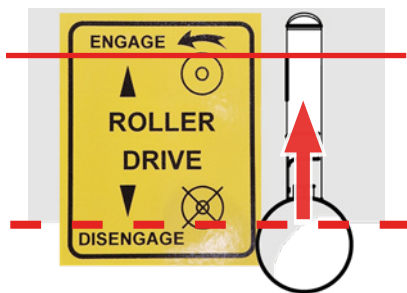


Fig. 14B - Inserire la leva di comando



Fig. 14C - Regolare la leva dell'acceleratore

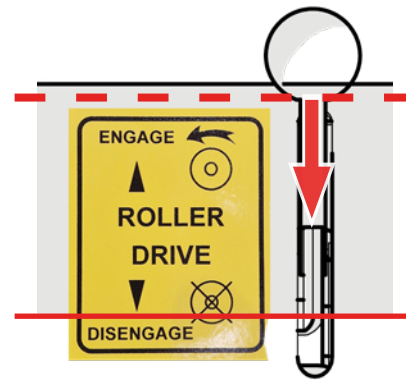


Fig. 14D - Disinserire la leva di comando

5.6.2. Uso in pendenza



AVVERTIMENTO - PENDENZE

La macchina funziona meglio su un terreno pianeggiante. Attenersi ai punti di sicurezza che seguono quando si lavora in pendenza:

- Le pendenze possono fare ribaltare la macchina. Prestare la massima attenzione. Prima dell'utilizzo, controllare la presenza di ostacoli o elementi che possano causare instabilità (ad esempio, avvallamenti, dossi, terreno irregolare).
- Non esiste un'inclinazione massima operativa; è necessario usare il proprio giudizio personale, tenendo conto dell'ambiente circostante e delle condizioni atmosferiche. In caso di dubbi, non usare la macchina in pendenza.
- Muoversi trasversalmente alle pendenze, mai verso l'alto e verso il basso.
- Evitare l'uso su terreno bagnato, poiché può aumentare il rischio di incidenti.
- Procedere lentamente: la velocità può aumentare il rischio di incidenti. Prestare particolare attenzione quando si gira la macchina.

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.7. Taglio

5.7.1. Spostamento e taglio (comprese scarificazione/spazzolatura)



AVVERTIMENTO - LAME ROTANTI E PARTI IN MOVIMENTO

- Lame, spazzole e rulli possono continuare a ruotare anche dopo l'arresto del motore.
- **Non** sollevare o trasportare mai una macchina con le parti ancora in movimento.
- Attendere *sempre* che il cilindro smetta di ruotare prima di passare su una superficie diversa dall'erba.
- **Non** eseguire mai regolazioni mentre la macchina è in funzione.



NOTA - ALTEZZA DI TAGLIO

Prima di iniziare il taglio, impostare correttamente l'altezza della cassetta. Consultare la sezione "2.3.7. Decalcomanie della macchina" p.11.

1. Avviare il motore come spiegato nella sezione "5.3. Motore" p.34.
2. Rilasciare il freno di stazionamento (posizione **spenta**).
3. Impostare l'acceleratore in posizione "tartaruga" (funzionamento lento).
4. Premere l'OPC (Fig. 15A).
5. Spingere la leva della cassetta **in avanti** per **inserire** la cassetta. Procedere lentamente, per consentire alla frizione di assestarsi in posizione (Fig. 15B).
6. Spingere la leva di comando **in avanti** per **inserire** la trasmissione. Procedere lentamente, per consentire alla frizione di assestarsi in posizione (Fig. 15C).
7. Regolare la leva dell'acceleratore per aumentare la velocità, se desiderato (Fig. 15D). Spingerla in avanti per selezionare

la modalità "tartaruga" (funzionamento lento), o tirarla all'indietro per selezionare la modalità "lepre" (funzionamento veloce). È una leva proporzionale, dunque la velocità cambia a seconda della posizione della leva tra queste due impostazioni.

8. Per **fermarsi**, tirare la leva di comando verso la parte posteriore, fino alla posizione "disinserita" - la cassetta continuerà a ruotare se viene premuto anche l'OPC (Fig. 15E).
9. Per **arrestare la rotazione della cassetta**, tirare la leva della cassetta verso la parte posteriore, fino alla posizione "disinserita". In alternativa, rilasciare l'OPC (Fig. 15F).

Fig.15. Procedura di taglio

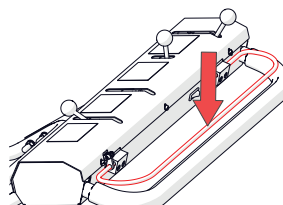


Fig. 15A - Premere l'OPC

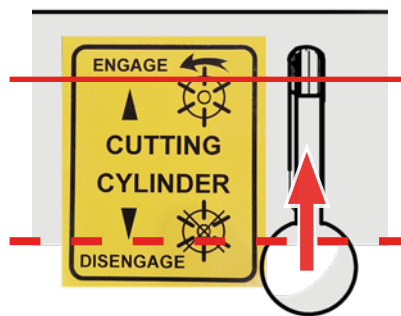


Fig. 15B - Inserire la leva della cassetta

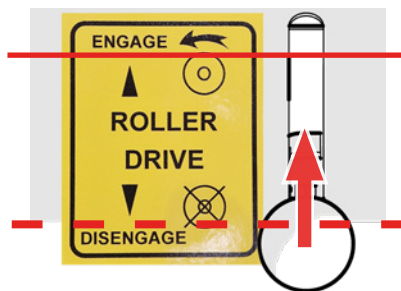


Fig. 15C - Inserire la leva di comando

5. Funzionamento e procedure di emergenza



Fig. 15D - Regolare la leva dell'acceleratore

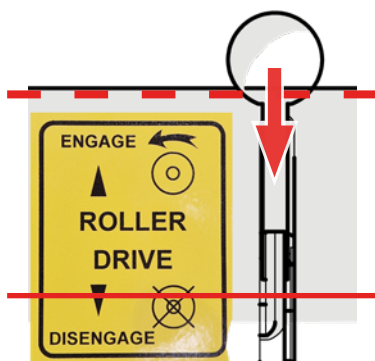


Fig. 15E - Disinserire la leva di comando

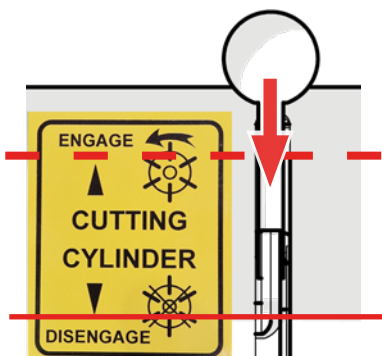


Fig. 15F - Disinserire la leva della cassetta

di direzione più facili e più stretti.

- Tagliare a passo d'uomo – per farlo, modificare la velocità di accelerazione di conseguenza.
- Evitare di rimanere troppo a lungo nello stesso punto o di utilizzare la macchina senza tagliare erba. Questo può danneggiare il prato e aumentare l'usura delle lame.
- Non tagliare più di un terzo della lunghezza del filo d'erba, altrimenti il rischio di malattie e stress per la vegetazione può aumentare.

5.7.2. Tecnica di taglio

Non esiste una tecnica di taglio predefinita, poiché dipende dalle circostanze specifiche. Tuttavia, consigliamo quanto segue:

- Tagliare in rettilineo – inversioni di marcia durante il taglio possono danneggiare il tappeto erboso e ridurre la qualità del taglio.
- Quando si gira la macchina, premere sul manubrio per sollevare la parte anteriore della macchina prima di applicare forza verso sinistra o destra. Il rullo posteriore a tre sezioni con differenziale consente cambi

5. Funzionamento e procedure di emergenza

5.8. Ambiente operativo



ATTENZIONE - CONDIZIONI AMBIENTALI

La mancata osservanza delle condizioni elencate di seguito potrebbe comportare rischi per l'operatore e danni alla macchina.

Per ulteriori informazioni, consultare il "Manuale d'uso" del motore fornito dall'OEM.

Temperatura:

- Utilizzare tra -20 e +40 °C*. Tuttavia, l'uso ai limiti superiori e inferiori di questo intervallo influirà sulle prestazioni e sulla durata del motore.
- Gli operatori devono adottare le necessarie precauzioni per evitare temperature eccessive, come proteggersi dal sole e usare indumenti adeguati.

**La macchina può funzionare oltre l'intervallo di temperature ottimali per il taglio dell'erba. Per un taglio ottimale, mantenere la temperatura tra 10 e 30 °C.*

Condizioni atmosferiche:

- Se possibile, evitare l'uso in condizioni bagnate. Non utilizzare la macchina su terreni eccessivamente saturi o ghiacciati. In questo modo si evitano danni ai componenti del motore e rischi di trazione dovuti all'erba scivolosa.
- Tagliare erba bagnata sfocia in una qualità di taglio inferiore, nell'accumulo di residui e in una raccolta ridotta nel cesto della macchina. Ciò richiederà un'ulteriore pulizia della macchina.
- Inoltre, in condizioni bagnate la compattazione del suolo è più probabile.
- Non utilizzare in condizioni atmosferiche avverse (ad esempio temporali, vento forte, rischio di fulmini, ecc.).
- Gli operatori devono prendere le necessarie precauzioni considerando le condizioni atmosferiche, ad esempio proteggendosi dal

sole e usando indumenti idonei.

Terreno/Pendenza:

- Assicurarsi che il terreno sia compatto e preferibilmente asciutto. Un terreno morbido o bagnato può causare problemi di manovrabilità.
- Non esiste un angolo massimo di pendenza, tuttavia è opportuno usare il giudizio professionale quando la macchina viene utilizzata in pendenza (consultare la sezione "5.6.2. *Uso in pendenza*" p.38).
- Prima dell'uso, verificare che il terreno sia libero da ostacoli e impedimenti, come rocce, rami e detriti.

Umidità:

- Utilizzare tra 30 - 70% di umidità relativa (RH). Un'umidità elevata può provocare ruggine e corrosione delle parti metalliche e malattie fungine sull'erba dopo il taglio.
- Una bassa umidità può causare appassimento e ingiallimento dell'erba dopo il taglio.

Polvere e particolato:

- Evitare condizioni polverose o sabbiose. Tali condizioni possono danneggiare la macchina e risultare pericolose per l'operatore.

Vibrazioni e urti:

- Ridurre al minimo vibrazioni e urti a scanso di danni ai componenti della macchina, ad esempio in presenza di dossi, buche e cordoli.
- Conservare la macchina lontano dal traffico ed evitare trasporti su terreni sconnessi – abbassarla con cautela sui cordoli o utilizzare percorsi alternativi.

Condizioni di illuminazione:

- Utilizzare la macchina in buone condizioni di illuminazione, naturale o artificiale, per garantire un uso sicuro.

5. Funzionamento e procedure di emergenza

Zone di sicurezza:

- Durante l'uso, solo l'operatore deve trovarsi nelle vicinanze della macchina. L'operatore deve mantenere una zona libera attorno alla macchina per garantire la sicurezza di tutti.

5.9. Procedure di emergenza

5.9.1. In caso di guasto



AVVERTIMENTO - GUASTO MACCHINA

- Prestare la massima attenzione al momento di identificare le cause di un guasto. Se possibile, munirsi di DPI idonei, compresi guanti e occhiali protettivi.
- Non toccare mai i materiali fuoriusciti, evitando il contatto con la pelle e gli occhi. Lavare immediatamente con acqua e, se necessario, consultare un medico.
- Mettere in sicurezza l'area di lavoro con idonea segnaletica di avvertimento.
- In caso di fuoriuscite di benzina, ripulirle immediatamente utilizzando idonei materiali assorbenti.

La manutenzione e la riparazione regolari prevengono la maggior parte dei guasti della macchina. La procedura seguente descrive gli interventi immediati da intraprendere se la macchina smette completamente di funzionare. Se la macchina non funziona come previsto e si tratta di un problema di lieve entità, consultare la sezione **"6.7. Risoluzione dei problemi e domande frequenti (FAQ)" p.64.**

In caso di guasto:

1. **Spegnere** la macchina sia dall'interruttore di avvio (situato con i componenti di controllo), sia dall'interruttore di accensione/spegnimento del motore.
2. Scollegare la candela tenendola tra il pollice e l'indice e tirandola. Questo impedisce l'avvio accidentale del motore.
3. Se possibile, spostare la macchina in un'area

sicura dove eseguire controlli più approfonditi. Se la macchina non può essere spostata, etichettarla chiaramente come "guasta" e isolarla con barriere per evitare l'accesso da parte di personale non autorizzato.

4. In presenza di perdite di carburante, ripulire immediatamente e assorbire con materiali idonei.
5. Quando ci si trova in un'area sicura o se la macchina è funzionale, ispezionarla per accertare la presenza di difetti evidenti. Non tentare riparazioni oltre la risoluzione di problemi di base, a meno che non si sia opportunamente qualificati. Le riparazioni complete devono essere eseguite da un tecnico qualificato e documentate correttamente.
6. Se non è possibile individuare la causa del guasto, contattare il rivenditore o Dennis per ulteriori informazioni.

5.9.2. Sostanze pericolose e incendi



AVVERTIMENTO - SOSTANZE PERICOLOSE

- Operare e procedere al rifornimento del tosaerba sempre all'aperto o in aree ben ventilate - non azionare mai il motore in spazi delimitati. Evitare l'inalazione dei fumi di scarico.
- Durante la movimentazione della benzina, munirsi di DPI idonei, come guanti e occhiali protettivi.
- Smaltire la benzina e i materiali contaminati nel rispetto delle normative locali.

Quando si utilizza il tosaerba, la combustione della benzina nel motore produce varie emissioni potenzialmente pericolose per la salute e per l'ambiente. Questo comprende principalmente:

- Monossido di carbonio (CO): un gas tossico e inodore che può provocare capogiro e mal di testa

5. Funzionamento e procedure di emergenza

- Ossidi di azoto (NO_x): possono irritare le vie respiratorie
- Altre emissioni includono anidride carbonica (CO_2), idrocarburi incombusti, particolato e composti organici volatili (VOC).

Operando all'aperto o in aree ben ventilate, sarà possibile ridurre questo rischio.



Quando si lavora a contatto con la benzina e la si maneggia, ricordare quanto segue:

- Utilizzare sempre taniche di tipo approvato per lo stoccaggio della benzina.
- Conservare la benzina in aree fresche e ben ventilate, lontano da fiamme libere o scintille.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio della macchina, a scanso di fuoriuscite.
- Mantenere l'area immediatamente attorno al motore e allo scarico libera da erba e detriti, per evitare rischi di incendio.
- Ispezionare periodicamente la macchina per accertare la presenza di eventuali perdite di carburante. Riparare le perdite rilevate immediatamente e prima dell'uso.

In caso di incendio della macchina o del carburante:

- Spegnerne immediatamente il motore (se è sicuro farlo).
- Evacuare l'area e accertare che tutte le persone si trovino a una distanza di sicurezza.
- Non cercare di spostare la macchina se ha preso fuoco.
- Chiamare i vigili del fuoco se non risulta possibile controllare le fiamme in modo rapido e sicuro.
- Utilizzare un estintore di classe B progettato

per liquidi infiammabili come la benzina.

Importante: Tentare di spegnere un incendio solo se si è addestrati e se è sicuro farlo. La sicurezza personale viene sempre prima di tutto.

6. Manutenzione e assistenza

6.1. Programma di manutenzione



AVVERTIMENTO – MANUTENZIONE CORRETTA

- Seguire questa tabella di manutenzione prolunga la vita della macchina e consente di ottenere prestazioni elevate.
- La mancata esecuzione delle verifiche agli intervalli indicati può causare danni alla macchina e possibili infortuni al personale. In caso di dubbi, contattare Dennis o il rivenditore.
- Un'incorretta manutenzione della macchina invalida la garanzia. Consultare la sezione "6.8. Informativa sulla garanzia" p.64 per ulteriori informazioni.
- Utilizzare sempre ricambi originali Dennis/Honda per la manutenzione e la sostituzione dei componenti.

I controlli seguenti devono avvenire in base alla data o alle ore di funzionamento, a seconda dell'evento che si verifica per primo. Assicurarsi di eseguire i controlli in un'area adeguata (ad esempio in una rimessa) e non sulle superfici di gioco, per evitare contaminazioni o fuoriuscite di benzina/olio. Completare le verifiche a motore **spento** e, quando si segue la procedura "Dopo l'uso", eseguire le verifiche solo dopo che il motore si è raffreddato.

Le verifiche che riguardano il motore a benzina devono avvenire in combinazione con le procedure di manutenzione indicate nel manuale fornito dall'OEM del motore. In caso di differenze tra gli intervalli di manutenzione, attenersi sempre al programma più frequente per garantire prestazioni ottimali e il rispetto delle condizioni della garanzia.

Sono disponibili kit di manutenzione per la macchina – consultare la sezione "**Appendix B. Kit di manutenzione**" p.67.

Controlli di manutenzione e sicurezza	Ogni giorno		Ogni settimana 25 ore	Ogni mese 100 ore	Ogni 6 mesi 600 ore	Ogni anno 1.200 ore
	Prima dell'uso	Dopo l'uso				
Motore						
Controllare che il livello dell'olio motore sia tra il limite superiore e quello inferiore.	•					
Controllare che il filtro dell'aria non presenti sporco o danni. Rimuovere gli eventuali detriti.	•					
Controllare che il livello di carburante sia sufficiente per l'impiego previsto (riempire il serbatoio solo fino al bocchettone). Ripulire per prima cosa tutti i residui di erba/detriti attorno al bocchettone, per evitare la contaminazione del carburante.	•					
Verificare le condizioni dell'intero motore (comprese le protezioni degli alberi motore) per accertare la presenza di eventuali danni. Non utilizzare alcun componente danneggiato.	•	•				

6. Manutenzione e assistenza

Controlli di manutenzione e sicurezza	Ogni giorno		Ogni settimana 25 ore	Ogni mese 100 ore	Ogni 6 mesi 600 ore	Ogni anno 1.200 ore
	Prima dell'uso	Dopo l'uso				
Ripulire tutti i residui di erba/detriti dall'intero motore usando un tubo dell'aria, una spazzola o altro attrezzo simile. Questo comprende: serbatoio del carburante, impugnatura di avviamento e scarico. In caso contrario, il rischio di incendio aumenterà.	•	•				
Misurare la velocità del motore con il tachimetro. La velocità deve essere pari a 2.800 giri/min (±50 giri/min) a pieno regime. Regolare di conseguenza (consultare la sezione “Regime di minimo” nel Manuale d'uso del motore).					•	
Cambiare l'olio motore (primo cambio olio dopo 20 ore).	Consultare il Manuale d'uso del motore					
Pulire la coppa del sedimento.						
Controllare/pulire la candela.						
Togliere la copertura del filtro dell'aria e ripulire i detriti dalla base del filtro.						
Togliere la copertura del filtro dell'aria e rimuovere il filtro esterno in schiuma, lavandolo in acqua calda saponata. Prima di reinserirlo, controllare che sia completamente asciutto. Sostituirlo se ha riportato danni.						
Togliere la copertura del filtro dell'aria e ripulire i detriti attorno al filtro di carta picchiettandolo ripetutamente su una superficie dura. Sostituirlo se risulta troppo sporco o danneggiato.						
Controllare/regolare il gioco delle valvole*.						
Pulire il serbatoio del carburante e il filtro*.						
Controllare la linea del carburante. Sostituire se necessario*.						
Cassetta 						
Verificare che le lame/i dischi ruotino liberamente, senza rumori di sfregamento o di contatto metallo su metallo (prima <i>spegnere sempre</i> la macchina).	•	•				
Verificare l'eventuale presenza di segni di usura o danni alle lame, alle lame di taglio e ai dischi (urti, ammaccature, incrinatura del materiale e assottigliamento eccessivo). Sostituire dove richiesto.	•	•				

6. Manutenzione e assistenza

Controlli di manutenzione e sicurezza	Ogni giorno		Ogni settimana 25 ore	Ogni mese 100 ore	Ogni 6 mesi 600 ore	Ogni anno 1.200 ore
	Prima dell'uso	Dopo l'uso				
Verificare che il dado di bloccaggio sia stretto e che fissi bene in posizione la cassetta.	•	•				
Ingrassare ¹ i cuscinetti del cilindro (2).		•				
Verificare che sia possibile rimuovere e sostituire con facilità la cassetta.			•			
Verificare che i tre perni del giunto di trasmissione si aggancino con la cassetta.			•			
Regolare il deflettore metallico.	Come necessario					
Telaio						
Controllare che tutte le protezioni siano posizionate correttamente.	•					
Controllare visivamente tutti i dispositivi di fissaggio (verificando che siano sicuri e in posizione).	•					
Verificare che il cesto raccogliherba sia inserito correttamente.	•					
Verificare che l'altezza di taglio sia impostata correttamente.	•					
Ripulire tutti i residui di erba dalla scocca.		•				
 Ripulire l'erba tagliata dalla lama del cilindro (assicurandosi prima che la macchina venga spenta. Usare una spazzola con manico lungo).		•				
Controllare il grado di usura delle boccole e dei cuscinetti dei rulli anteriori. Sostituire se necessario.			•			
Applicare del grasso sull'ingranaggio cilindrico interno del rullo posteriore ¹ .			•			
Rimuovere la protezione della cinghia e controllare visivamente lo stato delle cinghie di trasmissione. Regolare/sostituire se necessario (controllare entro le prime 20 ore e dopo la sostituzione).				•		
Applicare una piccola quantità di olio sui cavi di comando ¹ .				•		
Applicare una piccola quantità di grasso al rame su ciascuna leva di comando ¹ .				•		

6. Manutenzione e assistenza

Controlli di manutenzione e sicurezza	Ogni giorno		Ogni settimana 25 ore	Ogni mese 100 ore	Ogni 6 mesi 600 ore	Ogni anno 1.200 ore
	Prima dell'uso	Dopo l'uso				
Controllare le condizioni dei cuscinetti e delle boccole del rullo posteriore. Sostituire se necessario.					•	
Cambiare l'olio nei rulli posteriori ²						•
Comandi						
Controllare quanto segue per accertare eventuali segni di danni e per verificare il corretto funzionamento: • OPC • Interruttore di avvio • Tutte le leve dei "componenti di controllo" sul manubrio (4): ◦ Il freno di stazionamento aziona la pinza del freno. ◦ La leva dell'acceleratore muove la leva di controllo dell'acceleratore sul motore. ◦ Sia la leva di comando che la leva di taglio azionano le rispettive frizioni.	•					
Impostare il freno di stazionamento in posizione <i>inserita</i> . Premere l'OPC e cercare di avviare il motore - il motore non deve avviarsi.	•					
Azionare l'OPC (a motore spento); assicurare che sia possibile sentire lo "scatto" del suo microinterruttore.	•					
Con il motore in funzione, inclinare leggermente la macchina all'indietro in modo da sollevare il cilindro da terra. Premere l'OPC e quindi inserire il cilindro. Rilasciare l'OPC - il cilindro <i>deve</i> fermarsi. Se non si ferma, consultare la sezione "6.7. Risoluzione dei problemi e domande frequenti (FAQ)" p.64.	•					

¹ Consultare la sezione **"6.2.8. Lubrificazione" p.60**

² Consultare la sezione **"6.2.7. Cambio olio del rullo posteriore" p.58**

*Solo a cura di concessionarie Honda autorizzate o di tecnici opportunamente qualificati.

6. Manutenzione e assistenza

6.2. Istruzioni per la manutenzione



AVVERTIMENTO - SICUREZZA

- La macchina **deve** essere **spenta** prima di eseguire interventi di manutenzione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni.
- Indossare sempre i DPI adatti al lavoro da svolgere.



ATTENZIONE - SEDE PER INTERVENTI DI MANUTENZIONE

Quando si eseguono interventi sulla macchina, posizionarla in un ambiente idoneo per le procedure da svolgere (per eventuali fuoriuscite di olio, ecc.) e se si prevedono lunghi periodi di inattività.

6.2.1. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia della cassetta e di trasmissione



ATTENZIONE - REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE

Un'errata regolazione della tensione delle cinghie può causare molteplici problemi e il guasto prematuro dei componenti. Tra i problemi possono esservi slittamento (con conseguente scarsa trasmissione della potenza), più usura dei componenti, più rumorosità, maggiori sollecitazioni su cuscinetti e pulegge, danno delle pulegge e molto altro ancora.

Le nuove cinghie si allungano durante le prime ore di utilizzo e vanno monitorate a intervalli regolari. Ispezionarle dopo circa 30 minuti - quattro ore di servizio a pieno carico e rimetterle in tensione secondo necessità.

Dopo circa 24 ore di servizio, ispezionarle e metterle nuovamente in tensione.

Attrezzi richiesti:

- Cacciavite a taglio

- Chiavi: 10 mm, 17 mm e 14,3 mm [9/16 di pollice].
 - Cinghia di ricambio (*se richiesta, cinghia del cilindro cod. parte 228030 (2), cinghia di trasmissione cod. parte 228012*)
1. **Spegnere** la macchina e disinserire sia la leva di comando che la leva di taglio (Fig. 16A).
 2. Rimuovere 3 viti esterne della protezione della cinghia [cacciavite a taglio] (Fig. 16B) e metterle da parte.
 3. Cinghia del cilindro:
 - i. Se ci si limita a rimetterla in tensione, passare allo stadio iv. Rimuovere la guida della cinghia semicircolare togliendo i due bulloni M6 [chiave da 10 mm] (Fig. 16C).
 - ii. Tenere lontana la puleggia tendicinghia. Rimuovere le cinghie e sostituirle (Fig. 16D e Fig. 16E).
 - iii. Rimettere la guida della cinghia, ma senza stringerla.
 - iv. Azionare la leva di taglio: la puleggia tendicinghia verrà a contatto con le cinghie e le metterà in tensione. Regolare i due dadi del cavo per aumentare o ridurre la tensione delle cinghie (Fig. 16F). Ruotare la puleggia superiore (a mano): le cinghie dovrebbero muoversi liberamente e far ruotare di conseguenza la puleggia inferiore (Fig. 16G). Quando la leva di taglio è disinserita, la puleggia tendicinghia "poggia" sulla cinghia e non esercita nessuna pressione (ruotando la puleggia, non si ha movimento della cinghia).
 - v. Fare una prova; rimontare la protezione della cinghia e fissarla con le viti esterne (Fig. 16L). Disinserire la leva di taglio.
 - i. **Accendere** il motore e osservare il cilindro: **non** deve ruotare quando la leva di taglio è in posizione disinserita.
 - ii. Inserire la leva di taglio: il cilindro deve inserirsi e ruotare. Ora disinserire la leva di taglio: il cilindro **deve fermarsi** entro 7 secondi.

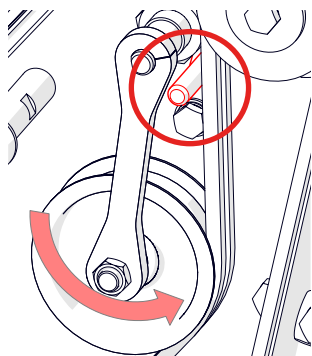
6. Manutenzione e assistenza

- Se non si ottiene una delle due condizioni sopra indicate, è necessario regolare ulteriormente la puleggia tendicinghia; aumentare la tensione se il cilindro non gira con la leva in posizione inserita, ridurre la tensione se il cilindro non si ferma entro sette secondi con la leva in posizione disinserita (prendere nota del messaggio di avvertimento relativo al perno guida riportato di seguito). Ripetere le prove per i punti v.i e v.ii sopra indicati.



AVVERTIMENTO - CONTATTO CON IL PERNO GUIDA

Nella posizione *inserita*, la puleggia tendicinghia *non* deve fare contatto con il perno guida (all'interno del cerchio). Consultare la sezione "6.2.9. Regolazione del perno guida" p.61 per ulteriori informazioni.



4. Cinghia di trasmissione:

- Se ci si limita a rimetterla in tensione, passare allo stadio iii. Allentare la puleggia tendicinghia [chiave da 14,3 mm - 9/16 di pollice] (Fig. 16H).
- Tenere lontana la puleggia tendicinghia. Togliere la cinghia e sostituirla (se necessario) (Fig. 16I).
- Regolare la puleggia tendicinghia per aumentare la tensione sulla cinghia e stringere. La tensione viene verificata torcendo la cinghia tra il pollice e l'indice in corrispondenza del suo tratto rettilineo più lungo. Ottenere una torsione

compresa tra 70 e 90° (Fig. 16J). Se necessario, regolare nuovamente la puleggia tendicinghia, aumentando o riducendo il contatto per pervenire a questo valore.

5. Rimontare la protezione della cinghia (cacciavite a taglio).
6. Ora la macchina è pronta per l'uso.

Fig.16. Sostituzione / regolazione della tensione della cinghia di trasmissione

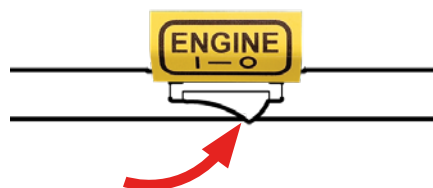


Fig. 16A - Spegnere la macchina

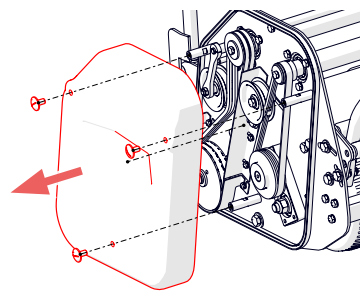


Fig. 16B - Rimuovere 3 viti esterne e la copertura

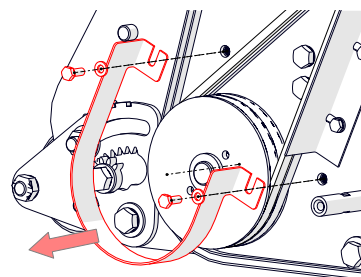


Fig. 16C - Rimuovere la guida della cinghia

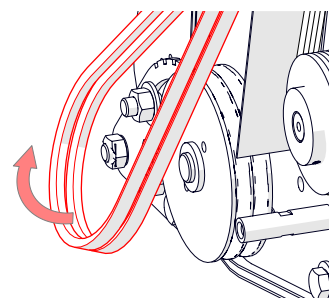


Fig. 16D - Rimuovere e sostituire la cinghia

6. Manutenzione e assistenza

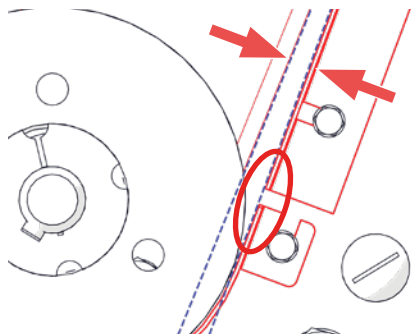


Fig. 16E - Assicurarsi che entrambe le guide della cinghia siano a livello (cioè senza dislivelli) (all'interno del cerchio) e che vi sia spazio sufficiente tra la cinghia e la guida (linee)

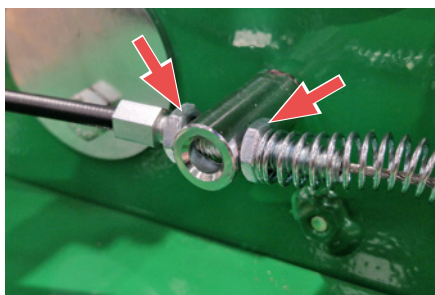


Fig. 16F - Mettere in tensione regolando i dadi di conseguenza

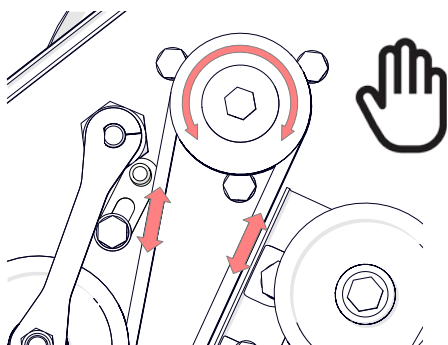


Fig. 16G - Verificare che la tensione sia corretta muovendo la puleggia a mano

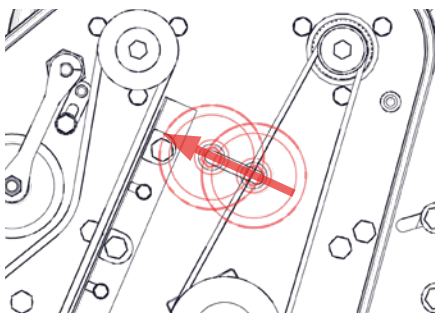


Fig. 16H - Allentare la puleggia tendicinghia

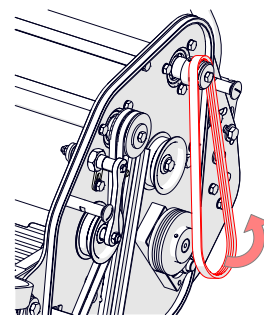


Fig. 16I - Rimuovere e sostituire la cinghia

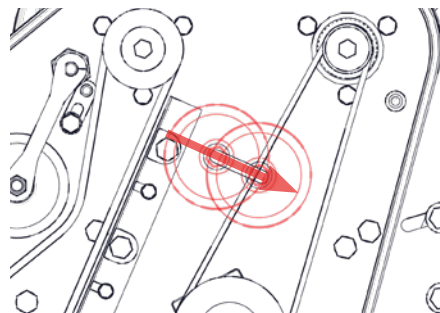


Fig. 16J - Regolare la puleggia per aumentare la pressione sulla cinghia



Fig. 16K - Pressione corretta raggiunta quando la cinghia si torce di 90°

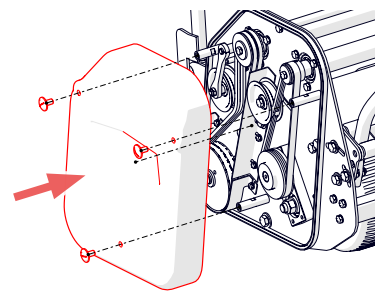


Fig. 16L - Rimettere la copertura

6. Manutenzione e assistenza

6.2.2. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia di trazione

Attrezzi richiesti:

- Chiavi: 10 mm, 13 mm e 24 mm
- Cinghia di ricambio (*se richiesta, cinghia cod. parte 228007*)

1. **Spegnere** la macchina e disinserire sia la leva di comando che la leva della cassetta.
2. Rimuovere i 4 bulloni M8 che fissano la protezione della trasmissione [chiave da 13 mm] (Fig. 17A).
3. Togliere i 4 bulloni esagonali M8 che fissano il motore sui cuscinetti [chiave da 13 mm] (Fig. 17B).
4. Scollegare il cavo di massa [chiave da 10 mm] e i cavi di accensione collegati al motore (Fig. 17C).
5. Verificare che il tappo del serbatoio del carburante e quello dell'olio motore siano ben fissati in posizione. Far scivolare il motore verso il lato destro della macchina e rimuoverlo lateralmente in modo sicuro (Fig. 17D).
6. Togliere i 2 bulloni M6 che fissano la guida della cinghia semicircolare [chiave da 10 mm] (Fig. 17E).
7. Rimuovere il disco del freno [chiave da 24 mm] (Fig. 17F).
8. Togliere le cinghie e sostituirle (se necessario) (Fig. 17G).
9. Rimontare il disco del freno [chiave da 24 mm] e la guida della cinghia [chiave da 10 mm].
10. Regolare la puleggia in modo che, quando la leva di comando è nella posizione disinnestata, poggi sulla staffa di supporto (Fig. 17H), evitando per quanto possibile il contatto con la cinghia.
11. Inserire la leva di comando. Verificare che quando l'albero di uscita viene ruotato (a mano) la cinghia si muova e faccia ruotare

la puleggia dell'albero motore (Fig. 17I).

Per ottenere questo risultato, regolare la tensione del cavo e del braccio (Fig. 17J). La regolazione della tensione modifica anche il punto di innesto della leva di comando/puleggia, determinando un'accelerazione più rapida o più lenta: regolare in base alle proprie preferenze.

12. Disinserire la leva di comando. Rimontare il motore allineando il giunto dell'albero di uscita e i fori dei bulloni dei supporti del motore.
13. Fissare in posizione il motore sui suoi supporti [chiave da 13 mm].
14. Rimontare la protezione della trasmissione [chiave da 13 mm].
15. La macchina è ora pronta per l'uso.

Fig.17. Regolazione del manubrio

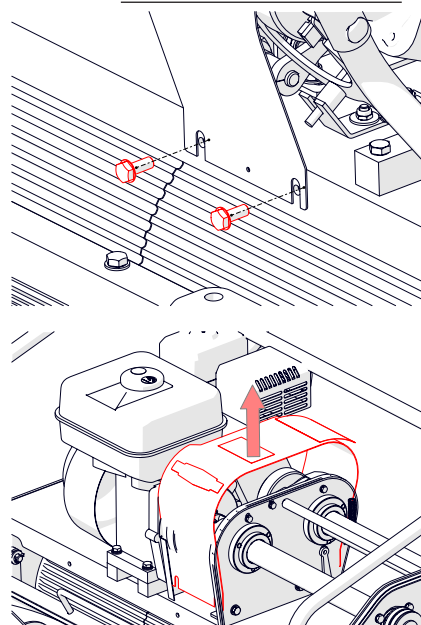


Fig. 17A - Rimozione della protezione della trasmissione

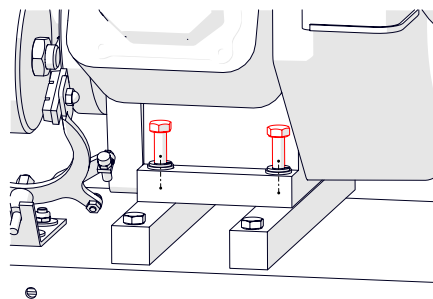


Fig. 17B - Togliere i bulloni del motore dai supporti

6. Manutenzione e assistenza

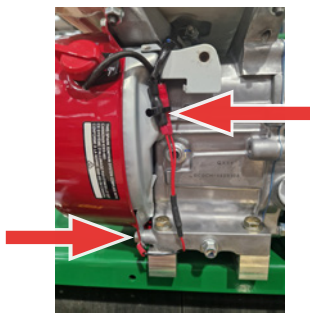


Fig. 17C - Scollegare i cavi dal motore

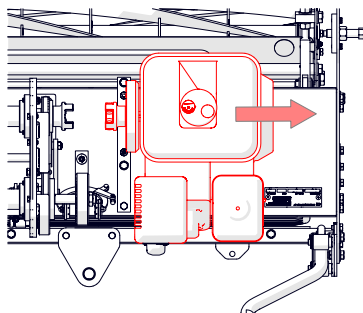


Fig. 17D - Far scivolare il motore allontanandolo dal giunto

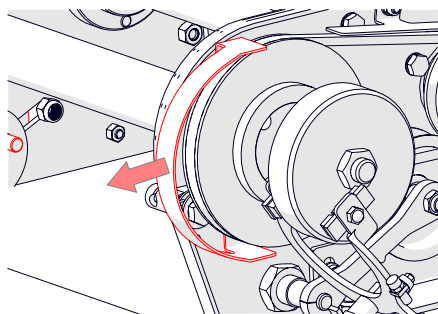
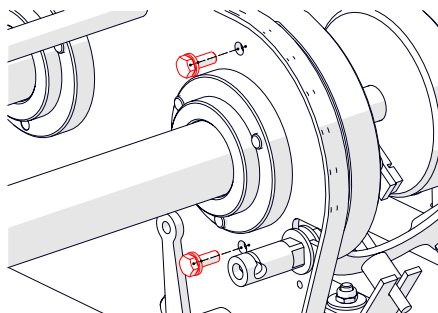


Fig. 17E - Togliere i bulloni per la guida della cinghia

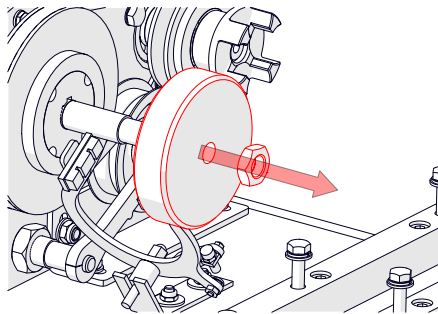


Fig. 17F - Rimuovere il disco del freno

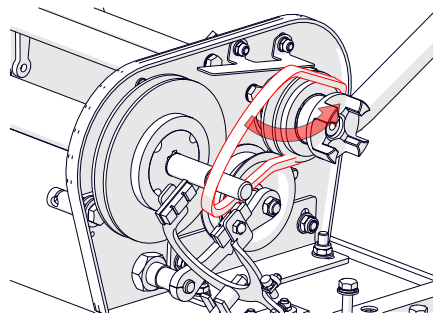


Fig. 17G - Sostituire la cinghia di trasmissione

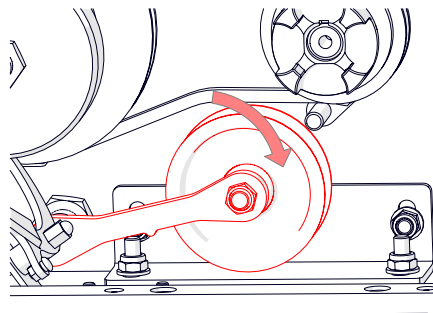


Fig. 17H - Regolare la puleggia per evitare il contatto con la cinghia nella posizione disinserita

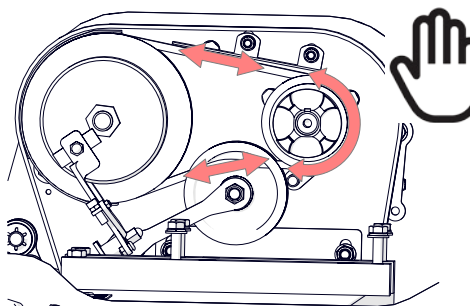


Fig. 17I - Verificare la tensione corretta muovendo la puleggia a mano

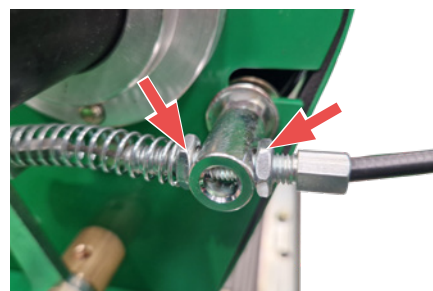


Fig. 17J - Tendere regolando opportunamente i dadi

6. Manutenzione e assistenza

6.2.3. Rimozione del cilindro

Attrezzi richiesti:

- Cacciavite a taglio
- Chiavi: 10 mm, 19 mm, 19,5 mm [3/4 di pollice] e 7,93 mm [5/16 di pollice]
- Chiave esagonale da 5 mm



AVVERTIMENTO - DPI

Indossare sempre DPI adeguati, compresi protezioni per gli occhi e guanti.

1. **Spegnere** la macchina e disinserire sia la leva di comando che la leva di taglio.
2. Rimuovere il cesto raccogliherba e ripiegare il telaio verso l'alto.
3. Inclinare con cura la macchina all'indietro, in modo che poggi sul rullo posteriore e sul manubrio. Bloccare con dei cunei il rullo posteriore, per impedire che ruoti.
4. Posizionare un cuneo di legno o qualcosa di simile sotto il cilindro: questo lo terrà fermo quando viene rimosso dalla macchina.
5. Rimuovere 3 viti esterne della protezione della cinghia [cacciavite a taglio] (Fig. 18A) e mettere da parte la copertura.
6. Rimuovere la guida della cinghia semicircolare togliendo i due bulloni M6 [chiave da 10 mm] (Fig. 18B). Tenere lontana la puleggia tendicinghia. Rimuovere le cinghie (Fig. 18C).
7. La puleggia del cilindro deve essere rimossa, ma è fissata da una boccola conica. Togliere i due grani [chiave esagonale da 5 mm], quindi inserire uno dei grani nella terza apertura libera: la boccola conica e la puleggia del cilindro si separeranno. Rimuovere il grano. Potrebbe essere necessario applicare maggiore forza per far scivolare la boccola conica e staccarla dall'albero del cilindro. (Fig. 18D).
8. Rimuovere le viti esagonali superiori e inferiori [chiave da 19,5 mm [3/4 di pollice]

e chiave da 7,93 mm] su ciascun lato che fissano il supporto della lama di taglio (Fig. 18E e Fig. 18F). Sostenere il supporto della lama di taglio mentre viene abbassato dalla macchina (Fig. 18G).

9. Rimuovere i 4 bulloni esagonali M12 (Fig. 18H) che fissano il cilindro sul lato sinistro.
10. Rimuovere i 4 bulloni esagonali M12 (Fig. 18I) che fissano il cilindro sul lato destro. Abbassare con cautela il cilindro e allontanarlo dalla macchina (Fig. 18J)
11. Per inserire il cilindro, ripetere i passaggi da 1 a 10 in ordine inverso, seguendo le istruzioni nella sezione **"6.2.1. Sostituzione/ regolazione della tensione della cinghia della cassetta e di trasmissione" p.48 per facilitare il rimontaggio della cinghia e la regolazione della tensione.**

Fig.18. Rimozione e inserimento del cilindro

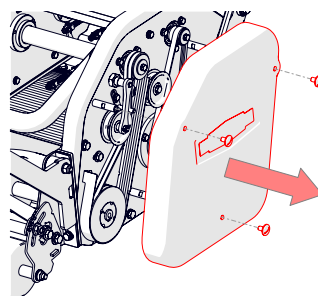


Fig. 18A - Rimuovere 3 viti esterne e la copertura

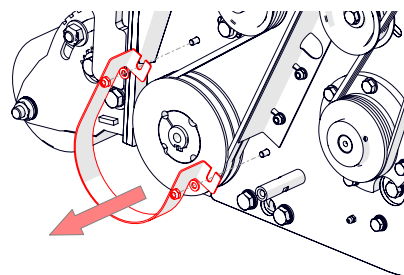


Fig. 18B - Rimuovere la guida della cinghia

6. Manutenzione e assistenza

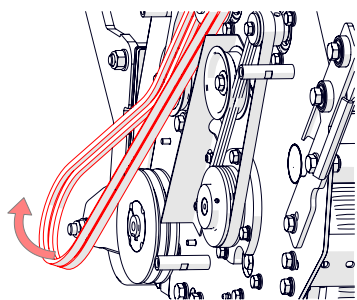


Fig. 18C - Rimuovere e sostituire la cinghia

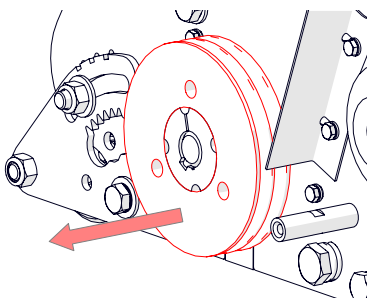


Fig. 18D - Rimuovere la puleggia

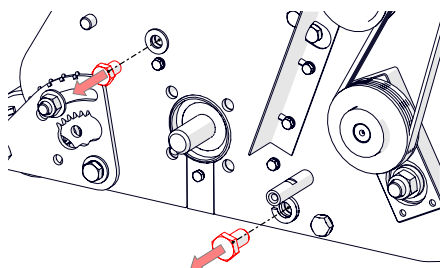


Fig. 18E - Rimuovere le viti esagonali della lama di taglio sul lato sinistro

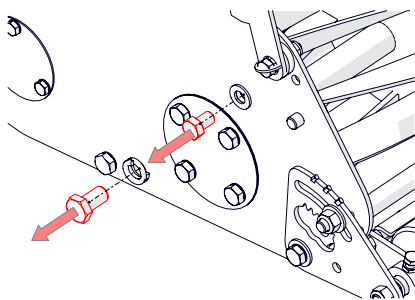


Fig. 18F - Rimuovere le viti esagonali della lama di taglio sul lato destro

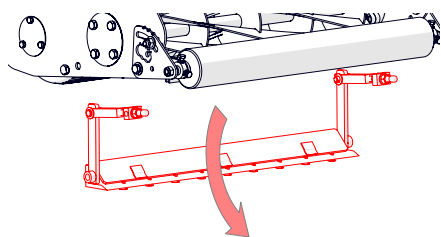


Fig. 18G - Rimuovere la lama di taglio dalla macchina

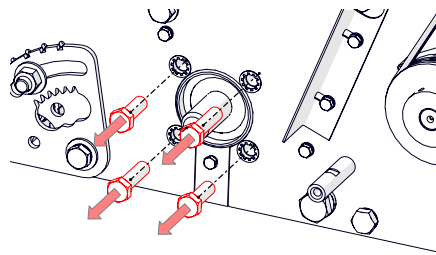


Fig. 18H - Rimuovere i bulloni di fissaggio del cilindro sul lato sinistro

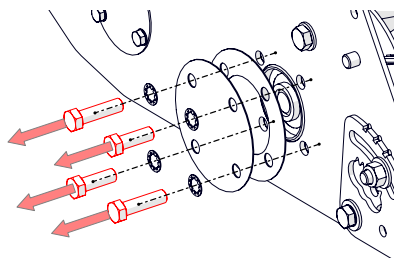


Fig. 18I - Rimuovere i bulloni di fissaggio del cilindro dal lato destro

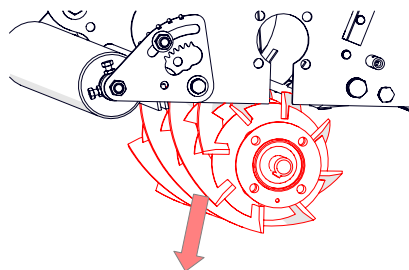


Fig. 18J - Rimuovere il cilindro dalla macchina

6. Manutenzione e assistenza

6.2.4. Retrolappatura

Con il passare del tempo, le lame di taglio si smusseranno portando a una qualità di taglio inferiore. La retrolappatura è il metodo con cui si affilano simultaneamente le lame del cilindro e di taglio, utilizzando un composto di rettifica mentre la macchina viene azionata in retromarcia. In questo modo si mantiene un bordo affilato sulle lame per prolungare la loro vita, ma questa procedura non sostituisce una vera rettifica. **Non** eseguire la retrolappatura su lame danneggiate o non riparabili.

È necessaria una pasta abrasiva per affilare le lame. Sono tre le granulometrie comunemente disponibili (80/120/220) e il tipo selezionato deve basarsi sul numero delle lame, sul grado di usura e sull'impiego previsto.



AVVERTIMENTO - RETROLAPPATURA

- **Indossare sempre** DPI adeguati, compresi protezioni per gli occhi e guanti.
- **Utilizzare sempre** una spazzola con manico lungo. In questo modo si riduce al minimo il rischio di contatto ravvicinato con il cilindro rotante.
- **Procedere alla retrolappatura in un'area idonea** che consenta di ripulire la pasta al termine della procedura. La pasta abrasiva può generare schizzi, quindi assicurarsi di mantenere una distanza sul perimetro della macchina.

Attrezzi richiesti:

- Spazzola con manico lungo
- Pasta per retrolappatura
- Adattatore per retrolappatura (cod. parte 229571)
- Avvitatore/trapano ad alta velocità (attacco da 12,7 mm - 1/2 pollice)

1. **Spegnere** la macchina. Togliere la cassetta dalla macchina (consultare la sezione "**5.2.1. Rimozione e inserimento della cassetta**" p.26).
2. Su una superficie in piano, posizionare la cassetta sul lato posteriore tenendo la lama di taglio in alto.
3. Applicare una piccola quantità di pasta abrasiva sull'intera lunghezza di ogni lama, usando una spazzola con manico lungo (Fig. 19A).
4. Inserire l'adattatore per retrolappatura nel giunto di trasmissione della cassetta.
5. Con un avvitatore o trapano idoneo, ruotare in senso orario il cilindro generando sfregamento con la lama di taglio (Fig. 19B). Proseguire fino a ottenere un bordo tagliente sul filo di ogni lama del cilindro. Questo potrebbe richiedere alcuni minuti; fermarsi periodicamente per controllare il filo e applicare altra pasta abrasiva se necessario.

Nota: la rotazione in senso orario del cilindro è l'opposto del normale funzionamento della macchina. È possibile che il giunto di trasmissione possa svitarsi. In tal caso, bloccare il cilindro con un cuneo di legno o altro metodo simile, poi stringere il giunto di trasmissione [filettatura sinistrorsa].

6. Al termine della retrolappatura, tutta la pasta abrasiva va ripulita dal cilindro. A questo scopo utilizzare un tubo dell'acqua a bassa pressione o una spugna e un secchio d'acqua. La pulizia inadeguata porterà all'accelerazione dell'usura durante il taglio.
7. Rimontare la cassetta sulla macchina. A questo punto è necessario regolare la lama di taglio per tenere conto della modifica apportata al cilindro - consultare la sezione "**5.2.5. Regolazione della lama di taglio**" p.32.

6. Manutenzione e assistenza

Fig.19. Retrolappatura

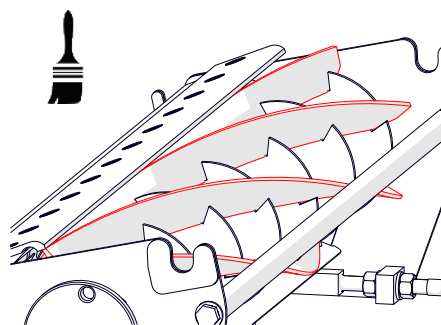


Fig. 19A - Applicare pasta abrasiva sulle lame

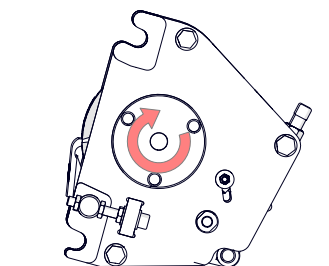


Fig. 19B - Ruotare in senso orario il cilindro

6.2.5. Rettifica delle lame di taglio

Come per la retrolappatura, la rettifica ripristina il filo delle lame, consentendo un taglio preciso e pulito. La rettifica è vivamente consigliata per mantenere prestazioni ottimali ed estendere la durata della cassetta di taglio. Tuttavia, a differenza della retrolappatura, produce un bordo affilato "come nuovo" e non un bordo levigato temporaneo.

Si consiglia di procedere alla rettifica se la lama di taglio non è in grado di tagliare in modo netto la carta (consultare la sezione "**5.2.5. Regolazione della lama di taglio**" p.32), o quando la retrolappatura non ottiene il filo tagliente richiesto (solitamente perché il bordo viene arrotondato troppo rispetto alle capacità della retrolappatura). La rettifica può anche aiutare a ripristinare la forma cilindrica del cilindro, che altrimenti produrrebbe un taglio di scarsa qualità e lascerebbe striature sull'erba.

Due metodi di rettifica vengono eseguiti sui nostri cilindri di taglio: rettifica a rotazione e rettifica con scarico. Di serie, tutti i cilindri di taglio Dennis sono rettificati a rotazione, e quelli a otto lame o più vengono sottoposti a un'ulteriore rettifica con scarico. La rettifica con scarico è il processo con cui si asporta materiale dalla parte retrostante di ogni lama del cilindro per creare un leggero angolo (ossia lo "scarico").

La rettifica con scarico offre diversi vantaggi:

- Migliore qualità di taglio.
- Maggiore efficienza: i cilindri rettificati con scarico si sono dimostrati in grado di ridurre la potenza richiesta per l'esecuzione del taglio, con conseguente risparmio sui consumi. Lo fanno generando meno sfregamento tra le lame del cilindro e di taglio.
- Meno usura tra le lame del cilindro e di taglio, con il risultato di:
 - i. Estensione della vita sia delle lame del cilindro che delle lame di taglio.
 - ii. Meno regolazioni delle lame del cilindro/di taglio.
 - iii. Meno manutenzione con retrolappatura.
- Maggiore vita utile delle parti adiacenti in movimento, come cuscinetti e ingranaggi.

Di fabbrica, la rettifica con scarico è applicata al 50% dell'area e a 30 gradi (consultare la Fig. 20). Si consiglia di procedere alla rettifica in base a tali valori.

6. Manutenzione e assistenza

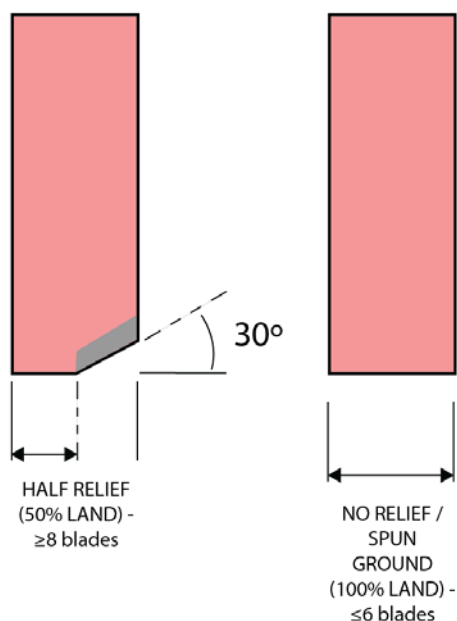


Fig.20. Angolo di rettifica del cilindro consigliato

Anche le lame di taglio vanno rettificate, se possibile in simultanea con il cilindro di taglio. È importante includere una rettifica con scarico, in quanto aiuta a presentare l'erba all'altezza corretta per il taglio. In caso contrario, l'utilizzo di un angolo anteriore piatto o positivo può causare altezze di taglio incostanti e una superficie erbosa irregolare (consultare la Fig. 22).

Di fabbrica, l'angolo anteriore è di -10° e quello superiore è di -8° , come mostrato nella Fig. 21.

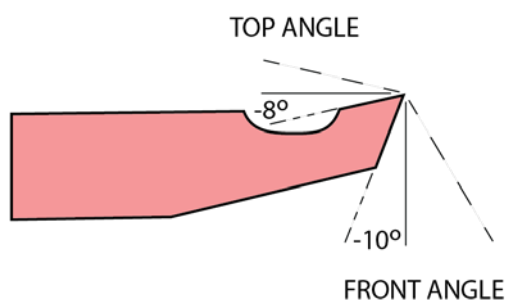
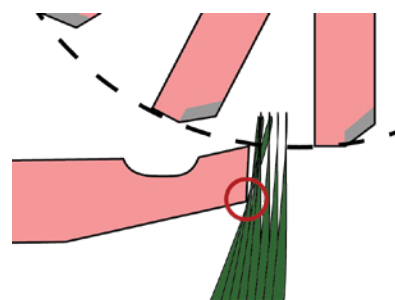
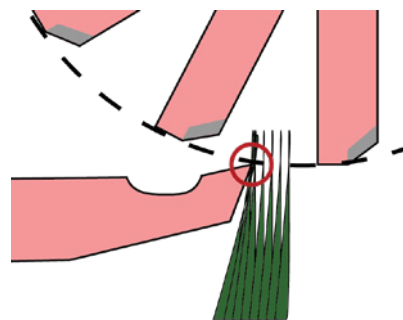


Fig.21. Angolo di rettifica della lama di taglio consigliato



Angolo anteriore piatto



Angolo anteriore negativo

Fig.22. Illustrazione di due diversi angoli di taglio delle lame e del relativo punto di contatto con l'erba

Indipendentemente dal metodo di rettifica usato, è necessario avvalersi di un servizio professionale o di una rettificatrice dedicata. In caso contrario, si avranno un taglio di gran lunga inferiore e più rischi di infortuni.

6. Manutenzione e assistenza

6.2.6. Controllo/regolazione della tensione del freno di stazionamento

Con il passare del tempo, usura e consumo possono ridurre l'efficacia del freno di stazionamento. Se si verifica quanto segue una volta inserito il freno di stazionamento, può essere necessario procedere alla regolazione:

- La macchina si muove sotto il proprio peso in pendenza, o
- Può essere spinta facilmente con un livello minimo di resistenza

In alternativa, è possibile che il freno sia stato regolato troppo stretto e non possa venire inserito.

Attrezzi richiesti:

- Chiavi: da 10 mm e 13 mm

1. **Spegnere** la macchina e lasciare raffreddare il motore.
2. Bloccare il rullo anteriore e quello posteriore con appositi cunei.
3. Togliere la protezione della trasmissione allentando i 4 bulloni M8 [chiave da 13 mm] e sollevando la protezione staccandola dalla macchina.
4. Ispezionare le pastiglie del freno. Se le scanalature dell'indicatore di usura sono visibili, non è necessaria alcuna sostituzione. Se tali scanalature non sono visibili, sostituire la pastiglia prima di continuare a regolare la tensione.
5. *Facoltativamente* - Togliere la pinza del freno [chiave da 10 mm] per meglio accedere al cavo del freno di stazionamento da regolare.
6. Allentare il dado del cavo del freno [chiave da 10 mm] e regolare come necessario il cavo.
7. Rimettere in posizione la pinza del freno (se rimossa) e stringerla.
8. Azionare la leva del freno di stazionamento: deve inserirsi completamente e il freno deve trattenere il peso della macchina.

6.2.7. Cambio olio del rullo posteriore

Il rullo posteriore è suddiviso in tre sezioni e include un differenziale. Questo componente è lubrificato con olio, che deve essere sostituito ogni anno o ogni 1.200 ore.

Attrezzi richiesti:

- Cric, piattaforma rialzata o altro metodo per sollevare la macchina
- Cunei di legno
- Chiave esagonale da 8 mm
- Vassoio per olio (volume superiore a 1,0 L)
- Materiale assorbente per olio
- Olio (grado EP90) - 0,5 L (G660), 0,6 L (G760), 0,7 L (G860)
- Imbuto e tubo per olio, o altro dispositivo simile

1. **Spegnere** la macchina e lasciare raffreddare il motore.
2. Bloccare i rulli anteriori con dei cunei. Sollevare a sufficienza la parte posteriore della macchina in modo da avere spazio per la chiave esagonale da 8 mm e il vassoio per l'olio.
3. Collocare il materiale assorbente sotto il rullo, insieme al vassoio per l'olio.
4. Ruotare il rullo centrale fino a quando il foro di scarico è rivolto in basso (Fig. 23A e Fig. 23B).
5. Togliere il tappo conico [chiave da 8 mm] e lasciare fuoriuscire l'olio.
6. Una volta scaricato tutto l'olio, ruotare il rullo fino a quando il foro di scarico è rivolto verso la parte posteriore e al di sopra della linea orizzontale.
7. Versare nel rullo il grado e la quantità corretti di olio con l'ausilio dell'imbuto/tubo, o altro dispositivo simile.
8. Inserire il tappo conico. Rimuovere il materiale assorbente e il vassoio e smaltirli in modo responsabile.

6. Manutenzione e assistenza

9. Abbassare la macchina. Ora la macchina è pronta per l'uso.

Fig.23. Olio per il rullo posteriore

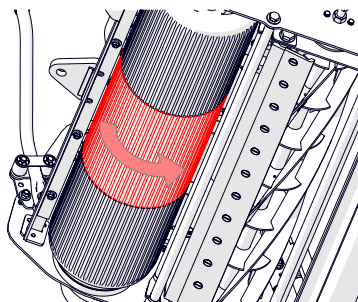


Fig. 23A - Ruotare il rullo centrale

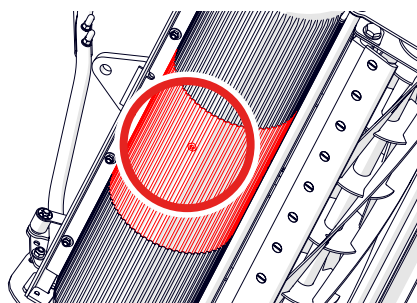
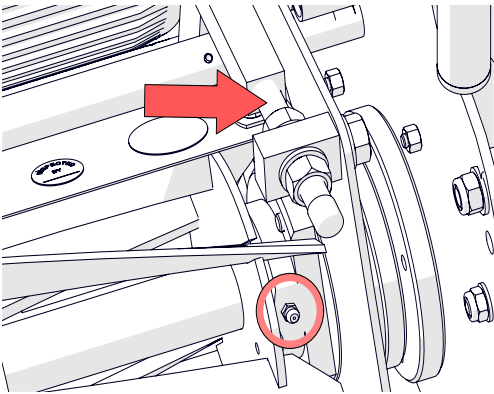
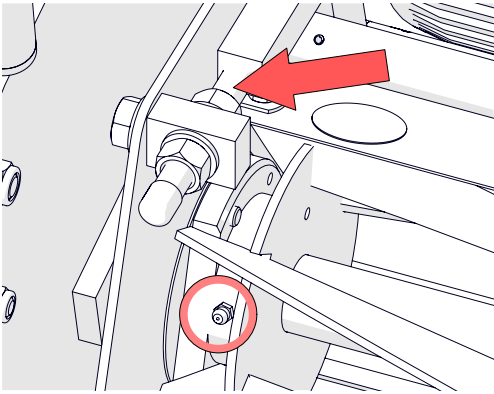


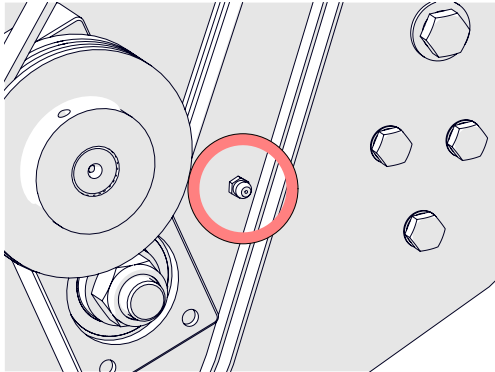
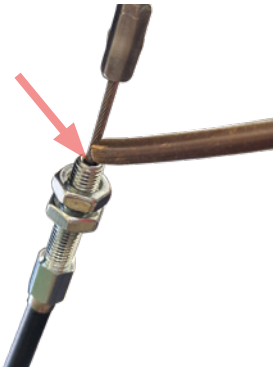
Fig. 23B - Foro di scarico del rullo rivolto verso il basso

6. Manutenzione e assistenza

6.2.8. Lubrificazione

Applicare del grasso sui seguenti punti con la frequenza indicata. Si consiglia di utilizzare un ingrassatore con grasso multiuso al litio EP2.

Posizione	Frequenza (a seconda dell'evento che si verifica per primo)
Lato sinistro: - Cuscinetto del cilindro - Asta del regolatore della lama di taglio 	Ogni settimana o ogni 25 ore
Lato destro: - Cuscinetto del cilindro - Asta del regolatore della lama di taglio 	

Posizione	Frequenza (a seconda dell'evento che si verifica per primo)
Ingranaggio cilindrico interno del rullo posteriore (situato sotto la protezione della cinghia) 	Ogni settimana o ogni 25 ore
Cavi di comando (4). Per l'accesso è necessario togliere la copertura dei componenti di controllo. Allentare i dadi che fissano il cavo al telaio e sganciare la molla. Lasciare che l'olio scorra lungo i cavi di protezione e azionare il cavo alcune volte prima di ricollegarlo. 	Poche gocce di olio al mese o ogni 100 ore
Leve di comando (4). Per l'accesso è necessario togliere la copertura dei componenti di controllo. Applicare del grasso al rame sui componenti metallo su metallo delle leve di comando, avendo cura di evitare il contatto con i microinterruttori. <i>Olio per il rullo posteriore - consultare la sezione "6.2.7. Cambio olio del rullo posteriore" p.58</i>	Una piccola quantità di grasso al rame ogni mese o ogni 100 ore Sostituire ogni anno o ogni 1.200 ore

6. Manutenzione e assistenza

6.2.9. Regolazione del perno guida

Il perno guida consente un disinserimento della cinghia più rapido quando la puleggia tendicinghia della cassetta si trova in posizione *disinserita*. Lo fa offrendo un punto di contatto per la cinghia e creando un leggero sollevamento, lontano dalla puleggia motrice superiore. Se il perno non è nella posizione corretta, la cinghia (e di conseguenza la cassetta) continuerà a funzionare più a lungo del necessario.

Attrezzi richiesti:

- Cacciavite a punta piatta
- Chiave da 13 mm

1. **Spegnere** la macchina. Inserire il freno di stazionamento e la leva della cassetta.
2. Togliere la protezione della cinghia [cacciavite a punta piatta].
3. Allentare la vite esagonale del perno guida [chiave da 13 mm].
4. Far scivolare/ruotare la piastra di guida fino a quando il perno guida viene a trovarsi molto vicino alla cinghia (ma *non* a contatto) e il più in alto possibile (Fig. 24A e Fig. 24B). Il perno guida non deve fare contatto con nessuna parte della puleggia della cassetta.
5. Stringere la vite esagonale del perno guida [chiave da 13 mm].

Fig.24. Regolazione del perno guida

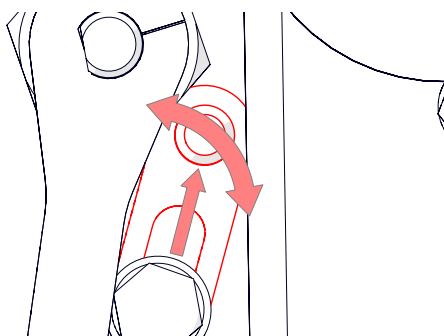


Fig. 24A - Ruotare e far scivolare la guida fino al massimo

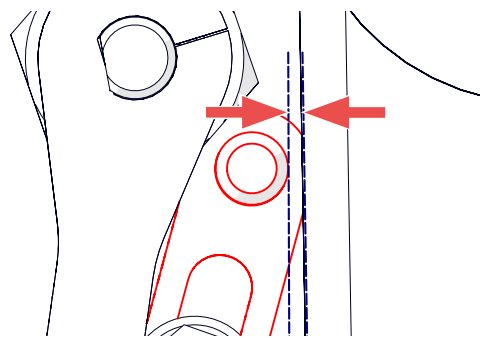


Fig. 24B - Mantenere uno spazio molto piccolo tra il perno guida e la cinghia quando la puleggia viene inserita

6.3. Pulizia



ATTENZIONE - DANNI DA ACQUA

Non utilizzare un tubo dell'acqua ad alta pressione per pulire la macchina. Ciò potrebbe causare infiltrazioni d'acqua, danni e invalidare la garanzia.



AVVERTIMENTO - SICUREZZA

Non inserire *mai* le mani nell'area della cassetta senza prima avere *spento* la macchina. Si consiglia di indossare guanti di sicurezza e di utilizzare una spazzola con manico lungo per la pulizia.

Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere quanto più possibile l'erba e i detriti. Se è necessaria una pulizia più a fondo:

- **Telaio** - Rimuovere il cesto raccogliherba e inclinare la macchina all'indietro in modo che poggi sul manubrio. Utilizzando un tubo dell'acqua a bassa pressione, lavare tutta l'erba da sotto la macchina e attorno alla cassetta. Prestare particolare attenzione ai cuscinetti, evitando il contatto diretto con il getto d'acqua. Asciugare completamente dopo l'uso.
- **Motore** - Lasciare che si raffreddi per almeno 30 minuti prima della pulizia. **Non** usare un tubo flessibile o un tubo pressurizzato per la pulizia, a scanso di danni. Utilizzare un panno umido e una spazzola.

6. Manutenzione e assistenza

- **Cesto raccoglierba** - Usare un tubo dell'acqua a bassa pressione per sciacquare l'interno del cesto. Lasciare il cesto raccoglierba in posizione capovolta per farlo asciugare prima di rimontarlo sulla macchina.

6.4. Movimentazione e trasporto



AVVERTIMENTO - SOLLEVAMENTO

Non sollevare la macchina, perché non ha punti di sollevamento designati. Il sollevamento della macchina può causare infortuni e/o danni alla macchina stessa.

- Utilizzare una rampa per caricare la macchina su un veicolo. Per le specifiche tecniche della macchina, consultare la sezione "**4.1. Specifiche tecniche**" p.14. Il peso è indicato anche sulla targhetta con il numero di serie.
- Ancorare la macchina al pavimento/pallett utilizzando cinghie di fissaggio idonee. Procedere all'ancoraggio attorno alle barre di accoppiamento anteriori e posteriori (evidenziate in rosso nella Fig. 25).
- Trasportare la macchina con il serbatoio del carburante vuoto - consultare la nota.
- **Spegnere** la macchina durante il trasporto (sia dal motore che dai componenti di controllo sul manubrio). Assicurarsi che il motore sia completamente freddo prima di trasportarlo o maneggiarlo.



NOTA - SPEDIZIONE DEL MOTORE

La normativa vigente in materia di trasporto e spedizione di macchine dotate di motore varia da paese a paese. Nella maggior parte dei casi, prima del trasporto è necessario svuotare completamente il serbatoio del carburante e il carburatore. Ulteriori requisiti possono comprendere la certificazione, l'ottenimento di dichiarazioni e l'imballaggio corretto. Attenersi sempre ai requisiti del proprio paese e della destinazione della macchina.

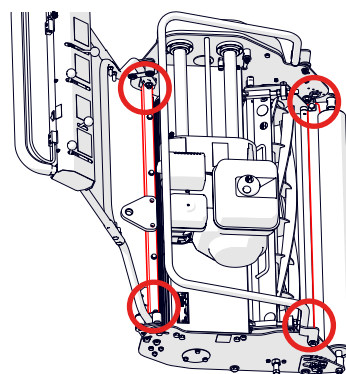


Fig.25. Punti di ancoraggio per il trasporto

6. Manutenzione e assistenza

6.5. Conservazione



ATTENZIONE - CONSERVAZIONE NON CORRETTA

- Se la macchina non viene conservata correttamente, si deteriora e la sua durata si riduce.
- I punti riportati di seguito non includono i requisiti specifici relativi al motore e al carburante. Per conoscere tali requisiti di conservazione, consultare il "Manuale d'uso" fornito dall'OEM.

Seguire le indicazioni riportate di seguito per conservare correttamente la macchina:

- Conservare al riparo dalla luce diretta del sole, da fiamme, fonti di calore e lontano da aree soggette a forti urti/vibrazioni.
- Conservare in un ambiente con temperatura costante e compresa tra -20 °C e +35 °C. Evitare forti sbalzi di temperatura.
- Conservare al riparo dall'umidità, preferibilmente con un'umidità relativa del 30-70%.
- Se la conservazione si estende oltre 30 giorni, svuotare il serbatoio del carburante con l'ausilio di una pompa a sifone. Nell'arco di lunghi periodi la benzina può degradarsi e assorbire umidità, causando problemi con il motore e il carburatore. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale fornito dall'OEM del motore.
- Pulire e asciugare accuratamente la macchina prima di conservarla.
- Applicare una piccola quantità di grasso sul filo di taglio del cilindro e sulla lama di taglio. A tale scopo, utilizzare un piccolo pennello.
- Conservare in piano, con il freno di stazionamento **inserito**. Bloccare la parte anteriore e posteriore della macchina con dei cunei.
- Coprire la macchina per proteggerla da danni e polvere.

6.6. Smaltimento

6.6.1. Smaltimento della macchina



NOTA - NOTE PER LO SMALTIMENTO

Verificare e rispettare tutte le normative ambientali e le linee guida locali per lo smaltimento.

Smaltire il prodotto in modo ecocompatibile. La macchina è composta principalmente da parti in metallo, che possono essere riciclate in modo adeguato presso un centro di raccolta rifiuti locale.



ATTENZIONE - LESIONI

Prestare attenzione quando si rimuovono i componenti dalla macchina. Se l'operazione viene eseguita in modo errato, sono possibili lesioni personali o danni all'ambiente circostante. Indossare DPI adeguati e procedere allo smantellamento in un'area appropriata.

1. Portare la macchina in un'area adatta per la rimozione dei componenti. Considerare l'accesso alla macchina, la disponibilità degli attrezzi, la presenza di olio e altri contaminanti.
2. Indossare DPI adeguati, compresi almeno occhiali di sicurezza e guanti protettivi.
3. Posizionare materiali assorbenti per l'olio sotto e attorno alla macchina.
4. Scaricare in sicurezza tutti i liquidi dalla macchina e dal motore con l'ausilio di una pompa a sifone o altro dispositivo simile, compresi olio e carburante. Usare idonei recipienti per la raccolta di tali liquidi ed etichettarne in modo chiaro il contenuto.
5. Pulire a fondo la macchina.
6. Smontare tutte le parti rimovibili, come manubrio, scocca, rulli e cassetta.
7. Separare i componenti riciclabili, come parti in metallo, plastica ed elettroniche. Riciclare

6. Manutenzione e assistenza

presso un apposito impianto.

8. Smaltire i componenti non riciclabili secondo le normative locali sui rifiuti.
9. Documentare il processo di dismissione ai fini della tracciabilità.

6.6.2. Materiali pericolosi

Il motore contiene benzina e olio, classificati come rifiuti pericolosi. Smaltire presso un impianto di riciclo adeguato.

Altri componenti da tenere in considerazione includono il grasso lubrificante e l'olio dei cuscinetti dei rulli, che possono contaminare i rifiuti in fase di riciclo. L'olio e il grasso devono essere rimossi prima dello smaltimento utilizzando un solvente o sgrassatore adeguato, ad esempio pulitore freni / alcool denaturato, e panni assorbenti.

6.7. Risoluzione dei problemi e domande frequenti (FAQ)



AVVERTIMENTO - SICUREZZA

- La macchina **deve** essere **spenta** prima eseguire qualsiasi intervento. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi lesioni.
- Indossare sempre i DPI adatti al lavoro da svolgere.

I problemi più comuni sono elencati di seguito. Se il problema non è presente nell'elenco o persiste, contattare direttamente Howardson Group.

6.8. Informativa sulla garanzia

Per tutti i termini e condizioni della garanzia, contattare il proprio rivenditore o consultare l'informativa sulla garanzia fornita separatamente.

Appendix A. Componenti e accessori opzionali

A1. Rullo Weile (scanalato)

Questa opzione sostituisce il rullo anteriore liscio standard con un rullo Weile (scanalato). La superficie di un rullo Weile è minore, pertanto la macchina si posiziona più in basso nel manto erboso e le lamine fogliari rimarranno più dritte nelle scanalature prima di essere tagliate. In questo modo si ottengono generalmente un'altezza e una qualità di taglio più uniformi. Le scanalature contribuiscono inoltre a mantenere una migliore trazione, dunque sono più adatte a manti erbosi più spessi, terreni irregolari e pendenze.

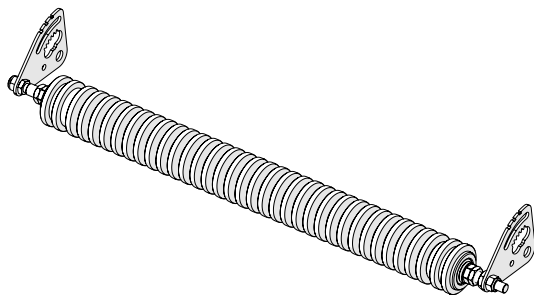


Fig.26. Rullo Weile

Tuttavia, i rulli lisci distribuiscono il peso della macchina in modo più uniforme e sono quindi meno aggressivi sul tappeto erboso. Utilizzare un rullo liscio su un manto erboso ben curato e in piano, oppure se il manto erboso è stressato o è stato recentemente aerato, o in condizioni di terreno soffice.

Per rimuovere il rullo:

Attrezzi richiesti:

- Chiavi: da 17 mm e 19 mm

Per rimuovere il rullo:

1. **Spegnere** la macchina.
2. Rimuovere il cesto raccogliherba e ripiegare il telaio verso l'alto.
3. Togliere i tre fissaggi dal quadrante del rullo, come illustrato nella Fig. 27A [chiave da 19

mm, chiave da 17 mm].

4. Allentare (ma senza togliere) il bullone M12 che fissa la barra di accoppiamento [chiave da 19 mm] (Fig. 27B).
5. Ora il quadrante del rullo potrà muoversi leggermente, dando lo spazio necessario per rimuovere il rullo anteriore (Fig. 27C).
6. Sostituire il rullo come desiderato e spostare nuovamente in posizione il quadrante del rullo.
7. Stringere il bullone M12 che fissa la barra di accoppiamento.
8. Rimettere e serrare i tre fissaggi del quadrante del rullo.

Fig.27. Rimozione del rullo anteriore

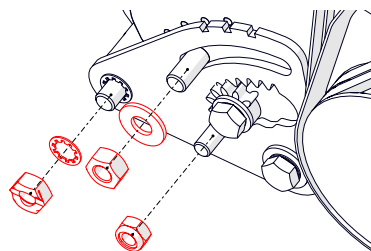


Fig. 27A - Rimuovere i tre fissaggi come illustrato

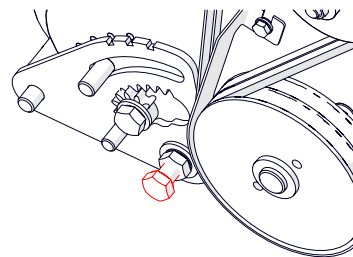


Fig. 27B - Allentare il bullone della barra di accoppiamento

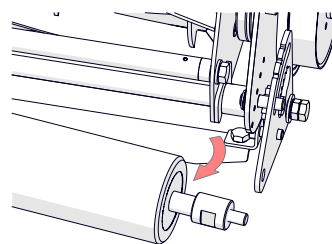


Fig. 27C - Rimuovere il rullo

A2. Sedile trainato con sospensione

I sedili trainati, sia nella versione standard che in quella autosterzante, sono progettati per ridurre l'affaticamento dell'operatore durante lunghi periodi di utilizzo. Inoltre, aggiungono un ulteriore effetto a strisce sul tappeto erboso con il rullo posteriore della macchina. Entrambi i tipi di sedili sono dotati di sospensione e regolazioni incorporate per ulteriore comfort.

La versione autosterzante presenta un ulteriore perno sotto il sedile e una traversa che va dalla barra di accoppiamento posteriore della macchina al rullo posteriore del sedile. Questo permette più manovrabilità, con il sedile trainato che segue più da vicino la macchina nelle manovre. Alla consegna, questo sedile trainato sarà dotato di una staffa di trasporto posizionata sopra il rullo: rimuoverla prima di procedere al suo utilizzo.

Entrambi i sedili sono dotati di una staffa per gancio di traino che deve essere montata sulla barra di accoppiamento posteriore della macchina.

Per agganciare il sedile trainato:

Attrezzi richiesti:

- Chiavi: 19 mm (2)

1. **Spegnere** la macchina.
2. Posizionare la staffa del gancio di traino sulla barra di accoppiamento/scraper posteriore (Fig. 28A).
3. Inserire due bulloni M12 dal basso e fissarli con i dadi dalla parte superiore [2 chiavi da 19 mm] (Fig. 28B).
4. Agganciare il sedile trainato al gancio di traino, controllando che anche la traversa sia fissata con il fermaglio a molla (Fig. 28C).
5. Prima dell'uso, regolare l'altezza del manubrio in modo che risulti comoda. I comandi sono gli stessi della camminata, ma potrebbe essere necessaria una tecnica

leggermente diversa, soprattutto quando si eseguono curve. Testare la manovrabilità e verificare di essere a proprio agio prima di procedere al taglio.

Fig.28. Aggancio del sedile trainato

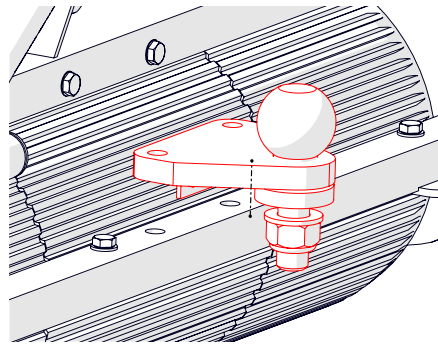


Fig. 28A - Posizionare la staffa del gancio di traino

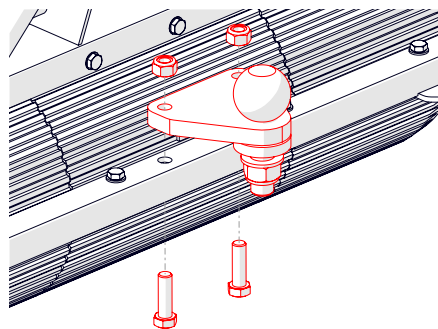


Fig. 28B - Inserire i bulloni dal basso e serrarli

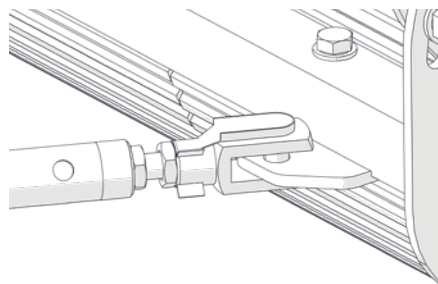


Fig. 28C - Fissare la traversa con il fermaglio a molla

Appendice

Appendix B. Kit di manutenzione

I kit di manutenzione indicati di seguito sono acquistabili per facilitare la manutenzione della macchina:

Area della macchina sottoposta a manutenzione	Numero kit	Descrizione articolo	Codice parte	Quantità
(SK02) – Rullo posteriore	SK02009	Cuscinetto del rullo 6205-2RS	062662	2
		CUSCINETTO 6204-2RS 3	J20052	4
		Cinghia trasmissione rullo posteriore - 4PK 698	228012	1
		PERNO SPIROL M5 X 45	228053	1
		PULEGGIA TENDICINGHIA	229038	1
		VITE REGOLAZIONE ESAG. UNF 9,5 MM [3/8 DI POLLICE] X 63,5 MM [2 1/2 POLLICI]	SP01068	1
		DADO UNF 9,5 MM [3/8 DI POLLICE] NYLOC (T)	SP02018	1
		INGRASSATORE UNF 6,4 MM [1/4 DI POLLICE]	J20064	1
		GRANO M8 X 8	J20467	1
		GRANO BSPT 9,5 MM [3/8 DI POLLICE]	171702	1
		OLIO PER INGRANAGGI EP90 (quant. 860)	OLIO	0,7 L
(SK04) - Manubrio	SK04002	Cavo acceleratore	SP12002	1
		OCCHIELLO PV270A	260138	1
		Cavo frizione trasmissione di taglio	229378	1
		MOLLA DI RITORNO CAVO	229422	1
		Cavo frizione trasmissione rullo	229596	1
		MOLLA DI RITORNO CAVO (NON CILINDRO)	229421	1
		Cavo freno	229597	1
(SK05) - Trasmissione/ Potenza	SK05009*	Cinghia trasmissione cilindro - V Z-997	228030	2
		Cinghia trasmissione rullo posteriore - 4PK 698	228012	1
		Cinghia trasmissione - V X10-665 LP	228007	1

*Kit cinghia - non necessario con il kit taglio o trasmissione

Appendice

Area della macchina sottoposta a manutenzione	Numero kit	Descrizione articolo	Codice parte	Quantità
(SK06) - Unità di taglio (TUTTA LA SERIE G)	SK06010	Cinghia trasmissione cilindro - V Z-997	228030	2
		Guarnizione della trasmissione	229335	1
		Cuscinetto del rullo 6205-2RS	062662	2
		ELEMENTO ACCOPPIATORE	228103	1
		PULEGGIA TENDICINGHIA	229038	2
		VITE REGOLAZIONE ESAG. UNF 9,5 MM [3/8 DI POLLICE] X 30,1 MM [1 1/2 POLLICI]	SP01071	1
		DADO UNF 9,5 MM [3/8 DI POLLICE] BLOCCAGGIO (SOTTILE)	SP02033	1
		VITE TESTA SVASATA M8 X 16	SP01077	4
		GRANO M8 X 8	J20467	1
		CUSCINETTO 6204-2RS 3	J20052	2
(SK06) - Unità di taglio (SOLO G860)	SK06002	Lama di taglio 860 mm [34 pollici] con bordo	229229	1
		Vite della lama (ne servono 12)	185378	12
		Guarnizione olio	229701	2
		Ingrassatore UNF 6,4 mm [1/4 di pollice]	J20064	2
		Cuscinetto 2205 2RS	228029	2
(SK06) - Unità di taglio (SOLO G760)	SK06003	Lama di taglio 760 mm [30 pollici] con bordo	067171	1
		Vite della lama (ne servono 10)	185378	12
		Guarnizione olio	229701	2
		Ingrassatore UNF 6,4 mm [1/4 di pollice]	J20064	2
		Cuscinetto	228029	2

Appendix C. Domande frequenti (FAQ) e risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Azione
Il motore non si avvia	[Consultare il manuale fornito dall'OEM]	[Consultare il manuale fornito dall'OEM]
Il motore non ha potenza	[Consultare il manuale fornito dall'OEM]	[Consultare il manuale fornito dall'OEM]
Il motore si avvia ma poi si ferma	1. Valvola dell'aria lasciata in posizione "chiusa" dopo il riscaldamento. 2. Presenza di sporco nel carburatore. 3. Blocco della linea o del filtro del carburante. 4. Basso livello dell'olio, con conseguente spegnimento.	1. Spostare la valvola dell'aria in posizione "aperta". 2. Pulire il carburatore. 3. Ispezionare e pulire il sistema di alimentazione. 4. Controllare il livello dell'olio.
Il motore funziona in modo irregolare o con perdite di potenza	1. Presenza di sporco o distanza non corretta della candela. 2. Carburante contaminato. 3. Perdita d'aria nel sistema di aspirazione. 4. Ostruzione del filtro dell'aria. 5. Valvola dell'aria lasciata in posizione "chiusa" dopo il riscaldamento.	1. Pulire o sostituire la candela, controllare la distanza. 2. Scaricare e cambiare il carburante. 3. Ispezionare le guarnizioni e i collegamenti di aspirazione. 4. Pulire o sostituire il filtro. 5. Spostare la valvola dell'aria in posizione "aperta".
L'erba non viene tagliata	1. L'altezza di taglio supera quella dell'erba. 2. La distanza tra la lama del cilindro e di taglio è eccessiva. 3. Le lame del cilindro e di taglio non sono affilate.	1. Regolare l'altezza di taglio in modo che sia inferiore all'altezza dell'erba. 2. Regolare la lama di taglio - consultare la sezione "5.2.5. Regolazione della lama di taglio" p.32. 3. Consultare la sezione "6.2.4. Retrolappatura" p.55. Se la retrolappatura non è sufficiente, rimuovere e riaffilare le lame avvalendosi di una rettificatrice o di un servizio professionale.

Problema	Possibile causa	Azione
La cassetta continua a ruotare anche con la leva in posizione "disinserita"	1. La frizione è inceppata o regolata troppo strettamente e non riesce a disinserirsi dalla cinghia del cilindro. 2. Le protezioni attorno alla cinghia sono regolate troppo vicine e producono una sorta di "frizione". 3. Il perno guida non è regolato correttamente e non fornisce ulteriore supporto per il disinserimento.	1. Rimettere in tensione la cinghia della cassetta. Consultare la sezione "6.2.1. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia della cassetta e di trasmissione" p.48. 2. Nella posizione disinserita, la cinghia deve essere statica, nonostante la puleggia superiore continui a ruotare. Aprire la protezione della cinghia e regolare nuovamente le protezioni per allontanarle dalla cinghia, escludendo che facciano contatto. Consultare la sezione "6.2.1. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia della cassetta e di trasmissione" p.48. 3. Nella posizione disinserita, la cinghia deve fare leggermente contatto con il perno guida. Consultare la sezione "6.2.9. Regolazione del perno guida" p.61
La cassetta non ruota neppure con la leva in posizione "inserita".	1. La frizione è troppo allentata e non può inserirsi con la cinghia di trasmissione. 2. Il perno guida fa contatto con la puleggia tendicinghia, impedendone il pieno inserimento. 3. Guasto dell'OPC.	1. Rimettere in tensione la cinghia della cassetta. Consultare la sezione "6.2.1. Sostituzione/regolazione della tensione della cinghia della cassetta e di trasmissione" p.48. 2. Inserire la leva della cassetta e verificare che la puleggia tendicinghia non faccia contatto con il perno guida. Se vi è contatto, regolare nuovamente il perno guida come necessario. 3. Ispezionare il microinterruttore dell'OPC e sostituirlo se necessario.
L'OPC non si disattiva quando viene rilasciato	1. Verificare che l'OPC funzioni liberamente e che il blocco girevole non sia danneggiato. 2. Microinterruttore del freno di stazionamento difettoso.	1. Riparare/sostituire l'OPC se difettoso. 2. Riparare/sostituire l'OPC se difettoso.

Note



E-mail
sales@howardsongroup.com

Regno Unito & Internazionale
Tel: +44 (0) 1332 824777

Sede centrale
Ashbourne Road, Kirk Langley, Derby
DE6 4NJ, Regno Unito

Dinanzi alla propria politica di sviluppo continuo, Howardson Group Ltd si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.
Tutti i prodotti sono venduti salvo i termini e le condizioni di vendita dell'azienda (copie disponibili su richiesta).

E&EO